

PRÍLOHA

Slovník vybraných galicizmov v ruskom jazyku

АВАНТА́Ж, -а, м.

(уст.) Выгода, польза, преимущество

Z fr. *avantage* [avãtaʒ] (1. výhoda, prednosť, osoh, 2. potešenie, pocta), substantívum, maskulínium

Известно с эпохи Петра I. Из франц. *avantage* – то же.

А: **АВАНТАЖЪ**, *фр.* Выгода, преимущество, прибыль, польза въ торговлѣ, или произведеніи какого дѣла, или въ побѣжденіи соперника. Отъ того прилагательное **авантажный**, нарѣчіе **авантажно**. Въ Аллегорическомъ смыслѣ употребляется, говоря о тѣлесныхъ челоуѣческихъ качествахъ. Лице его или ея **авантажно** т. е. привлекательно, мило.

В: **АВАНТАЖЪ**, *фр.* Прибыль, выгода, преимущество.

С: **АВАНТАЖЪ**, *фр.* Прибыль, выгода, преимущество.

Д: **АВАНТАЖЪ**, *фр.* Прибыль, выгода, преимущество.

Е: **АВАНТА́Ж**, *фр. advantage.* Выгода, польза, благоприятное положение.

Ф: **АВАНТА́Ж**, *фр. advantage.* Выгода, польза, благоприятное положение.

Г: **АВАНТА́Ж**, *фр. advantage.* уст. выгода, польза; благоприятное положение.

АНТРЕПРЕНЁР, -а, м.

Частный театральный предприниматель. || *прил.* **антрепренёрский**, -ая, -ое.

Z fr. *entrepreneur* [ãtrãprãncœr] (1. podnikateľ, 2. realizátor), subst. m.

x¹

А: **АНТРЕПРЕНЕРЪ**, *фр.* Тотъ, кто беретъ что на подрядъ, кто подрядается ставить какіе припасы, или вещи, или производить какую либо постройку по договору.

В: **АНТРЕПРЕНЕРЪ**, *фр.* а) Содержатель частнаго театра. б) Исполняющій разныя предпріятія.

С: **АНТРЕПРЕНЕРЪ**, *фр.* Частный предприниматель, устроитель спектаклей въ театральномъ дѣлѣ или концертовъ и т.п. См. импрессарио

¹ Znak „x“ označuje absenciu výskytu v slovníkoch; opakuje sa aj v ďalších prípadoch.

D: АНТРЕПРЕНЕРЪ, *фр.* Предприниматель; содержатель частного театра или другого зрелищного предприятия.

E: АНТРЕПРЕНЁР, *фр. entrepreneur*. Предприниматель, частный содержатель театра, цирка и т.п. в капиталистических странах.

F: АНТРЕПРЕНЁР, *фр. entrepreneur*. Предприниматель, частный содержатель театра, цирка и т.п. в капиталистических странах.

G: АНТРЕПРЕНЁР, *фр. entrepreneur – предприниматель*. Владелец частного зрелищного предприятия (театра, цирка и т. п.), театральный предприниматель.

АНТУРА́Ж, -а, м.

(книжн.). Совокупность окружающих условий, окружающая обстановка. От франц. *entourage* < *entourer* 'окружать'.

Z fr. entourage [ãturaž] (1.okolie, prostredie (o ľud'och), okruh (priateľov), 2. obloženie, (ozdobná) obruba), subst. m.

х

A: х

B: х

C: АНТУРАЖЪ, *франц.* совокупность лицъ, окружающих кого-либо, кружокъ, среда, округа.

D: х

E: АНТУРА́Ж, *фр. entourage*. Окружение; окружающие; среда, окружающая обстановка.

F: АНТУРА́Ж, *фр. entourage*. Окружение; окружающие; среда, окружающая обстановка.

G: АНТУРА́Ж, *фр. entourage* < *entourer* - *окружать*. Окружение; окружающая среда, обстановка.

АПЛОДИ́РОВАТЬ, -рую, -руешь; несов., кому-чему; verb.

Хлопать в ладоши в знак одобрения, рукоплескать. || *сущ. аплодирование*, я, ср. От франц. *applaudir* (в том же знач.).

Z fr. applaudir [aplodir] (apludovat', tlieskati'), verbum

В русском языке известно с 60-х гг. XVIII в. Первоисточник - латин. *applaudere*. В русском языке - из французского (рус. -ло- в соответствии с франц. произношением).

А: АПЛОДИРОВАТЬ, Рукоплескать. Сие слово, взятое съ французскаго, значить собственно дѣйствіе бить въ ладоши для изъявленія одобренія или похвалы; что хаиболѣе употребляется у насъ во время театральнаго зрѣлища или публичнаго концерта. Отсюда аплодированіе, существительное имя, имѣющее значеніе глагола своего.

В: АППЛОДИРОВАТЬ, *фр.* Хлопать въ ладоши для выраженія своего удовольствія.

С: АППЛОДИРОВАТЬ, *фр.* Хлопать въ ладоши для изъявленія своего удовольствія, рукоплескать.

Д: АПЛОДИРОВАТЬ, *фр.- нем.* Рукоплескать в знакъ одобренія.

Е: х

Ф: х

Г: АПЛОДІРОВАТЬ, *фр. aplaudir.* Рукоплескать, хлопать в ладоши в знак одобренія или приветствія.

АРГО́, нескл., ср.

Искусственный язык узкой социально изолированной группы, создаваемый ею на основе естественного языка и отличающийся от него намеренными звуковыми искажениями, тайными значениями слов и выражений, часто специально образованных для общения только внутри этой группы. *Воровское а. А. офеней* (в царской России: условный язык коробейников). || *прил. арготический, -ая, -ое. Арготические слова* (арготизмы). От франц. *argot* (в том же знач.).

Z fr. argot [argo] (slang, žargón), subst. m.

Известно с середины XIX в. Слово франц. *argot*, которое сначала (в XVII в.) имело знач. «корпорация нищих и бродяг», «воровская корпорация», а позже (с конца XVII в.) - «(воровской) жаргон», «тайный язык».

А: х

В: АРГО, *фр.* Воровской языкъ.

С: АРГО, 1) *фр.* Воровской языкъ. 2) корабль, на которомъ плавали аргонавты

Д: АРГО, *гр.* корабль аргонавтовъ, снаряженный для добычи золотого руна въ Колхидѣ; || *фр.* мошенническій, условный языкъ.

Е: АРГО́, *фр. argot* - жаргон. 1) *лингв.* язык какой-л. общественной группы, сообщества и т.п., отличающийся от общего языка гл. обр. наличием слов, непонятных непосвященным; 2) парижское а. - парижское просторечие.

Ф: АРГО́, *фр. argot*. То же что **жаргон**.

Г: АРГО́, *фр. argot*. Речь определенных социально замкнутых групп, напр. воровское а., школьное а. (см. также **жаргон**).

АРТИ́СТ, -а, м.

1. Творческий работник, -занимающийся публичным исполнением -произведений искусства (актёр, певец, музыкант). *Оперный а. А. эстрады. Цирковой а. Драматический а. А. кино.* **2.** в чём. Человек, к-рый обладает высоким мастерством в какой-н. области (разг.). *А. в своём деле.* || *ж.* **артистка**, -и. || *прил.* **артистический**, -ая, -ое. *Артистическая уборная. Артистическое фойе.* От франц. *artiste*, восх. к лат. *ars (artis)* 'ремесло, искусство, мастерство'.

Z fr. artiste [artist] (1. umelec/umelkyňa, 2. výtvarník/výtvarníčka), subst. m./f.

Известно со 2-й пол. XVIII в., в словарях - с 1803 г. Из франц. *artiste*. Старшее знач. - «ученый», «эрудит»; совр. знач. - с XVIII в.

А: АРТИСТЪ, *фр.* Художникъ; человекъ, упражняющійся въ какомъ либо искусствѣ, въ которомъ потребно содѣйствіе вымысла и рукъ. - Музыканты, Живописцы, Скульпторы, Граверы, Архитекторы суть Артисты.

В: АРТИСТЪ, *фр.* а) Художникъ, занимающійся изящнымъ искусствомъ. б) Плутъ.

С: АРТИСТЪ, (отъ арсь - искусство) -ка. 1) лицо занимающееся какимъ-нибудь изъ свободныхъ или изящныхъ искусствъ; 2) въ переносномъ смыслѣ означаетъ ловкаго плута, оборотливаго человекъ, мастера своего дѣла.

Д: АРТИСТЪ, *лат.* Художникъ, музыкантъ; человекъ, достигшій въ чемъ-либо совершенства.

Е: АРТИ́СТ *фр. artiste*. 1) человек, избравший своей профессией публичное исполнение произведений искусства (актёр, пианист, певец и т.п.); 2) лицо, достигшее в какой-л. области высшего мастерства.

Ф: АРТИ́СТ *фр. artiste*. 1) человек, избравший своей профессией публичное исполнение произведений искусства (драматический актёр, музыкант, певец и т.п.); 2) лицо, достигшее в какой-л. области высшего мастерства.

Г: АРТИ́СТ *фр. artiste < лат ars (artis) - искусство, мастерство.* 1) тот, кто занимается публичным исполнением произведений искусства (актер, певец, музыкант), напр. *оперный а., а. цирка, а. кино;* 2) * человек, достигший в какой-л. области высокого мастерства, напр. *а. в своем деле.*

АТАКА, -и, ж.

1. Стремительное наступательное движение войск. *Фронтальная, фланговая а. Пойти в атаку. А. укреплений противника.* **2. перен.** Быстрое и решительное наступление (в споре, в работе, в игре). *Шахматная а.* **3.** Острый приступ болезни. *Ревматическая атака.* От франц. *attaque* < *attaquer* — см. *атаковать*.

Z fr. *attaque* [atak] (1. útok, napadnutie, 2. záchvat) subst. fem.

В рус. языке **атака, атаковать** употр. с начала XVIII в. Из западноевропейских языков. Ср. франц. (с 1611 г.) *attaque* (f), от *attaquer* (с 1578 г.), которое само восходит к ит. *attaccare battaglia* - «начинать битву» > *attaccare* - «атаковать».

А: АТАКА или **аттака**, *фр.* **воен.** Нападeнiе, наступлeнiе, осада.

В: АТТАКА, *фр.* Нападeнiе на не прiятельскiя войска или укрѣплeнiя.

С: АТТАКА, **военн.** Нападeнiе на непрiятеля, нападeнiе.

Д: АТАКА, *фр.* Стремительное нападeнiе войска или флота на непрiятеля или его прикрывтiе.

Е: АТАКА, *фр. attaque.* Стремительное нападeнiе на противника; последний решающий этап наступления.

Ф: АТАКА, *фр. attaque.* Стремительное нападeнiе на противника; решающий этап наступления.

Г: АТАКА, *фр. attaque.* 1) наиболее решительный момент наступления войск, сочетающий стремительное движение и усиленный огонь по противнику; 2) * быстрое и решительное наступление (в споре, игре и т. п.); мозговая а. -- интенсивная интеллектуальная деятельность группы специалистов для быстрого решения какой-л. научной, политической или практической задачи; 3) *муз.* переход голосового аппарата к певческому состоянию; непосредственный быстрый переход к другому темпу следующей части *муз.* произведения; 4) *ревматическая а.* -- приступ острого суставного ревматизма.

АФИША, -и, ж.

Объявление о спектакле, концерте, кинофильме, лекции. || *уменьш.* **афишка**, и, ж. || *прил.* **афишный**, -ая, -ое. От франц. *affiche* (в том же знач.).

Z fr. *affiche* [afiʃ] (plagát, výveska, oznámenie), subst. fem.

В русском языке раньше появляется **глагол. афишировать** (в 1777 г., у Фонвизин (со знач. «объявлять в афише, в программе»)). Знач. «рекламировать без меры»,

«выставлять на показ» - позднее. Слово афиша, сначала в форме афиш (м. р.) впервые в 1803 г. у Янковского.

А: АФИШЪ уменьш. **афишка**, *фр.* Печатный листъ, разносимый по домамъ и прибиваемый у Театра для объявленія піесы, которая въ тотъ день будетъ играна, или концерта съ означеніемъ какъ піесь, такъ и тѣхъ изъ Актеровъ и Virtuозовъ, кои будутъ играть.

В: АФИША, *фр.* Объявленіе о зрѣлищахъ, театральныхъ представле ніяхъ и всякаго рода увеселеніяхъ.

С: АФИША, *фр.* Листъ съ объявленіемъ о зрѣлищахъ, театральныхъ представленіяхъ и всякаго рода увеселеніяхъ; объявленіе вообще.

Д: АФИША, *фр.* Объявленіе о публичныхъ зрѣлищахъ, разнаго рода увеселеніяхъ и т.п.; вообще отдѣльное объявленіе.

Е: АФІ́ША, *фр. affiche.* Объявление о спектакле, концерте, лекции.

Ф: АФІ́ША, *фр. affiche.* Объявление о спектакле, концерте, лекции.

Г: АФІ́ША, *фр. affiche.* 1) объявление о спектакле, концерте, лекции и т. п.; 2) **уст.** театральная, концертная и т. п. программа с перечислением исполнителей.

БАГА́Ж, -а, м.

1. Вещи, груз пассажиров, упакованные для отправки, перевозки. *Сдать в б. Отправить багажом. Ручной б.* (вещи пассажира, находящиеся при нём). **2. перен.** Запас знаний, сведений (книжн.). *Умственный б.* || *прил. багажный*, -ая, -ое (к 1 знач.). *Б. вагон.* Из франц. *bagage*, восх. к ст.-франц. *bagues* ‘свёрток, тюк’.

Z fr. bagage [bagaʒ] (1. batožina, 2. pren. vedomosti, znalosti), subst. masc.

Известно с самого начала XVIII в. (1706 г., «Архив» Куракина), это слово могло употр. и с более широким знач.: «телеги и все, что с собою можно на дорогу взять», т. е. «военный обоз». Заимствовано **вероятно из франц.** *bagage* (m).

А: БАГАЖЪ, *фр.* 1) Въ домашнемъ, или хозяйственномъ быту, разумѣются всѣ въ дорогу путешественника складываемые пожитки и припасы служительскіе, какова бы ни были качества и званія. 2) Въ походѣ или въ переходѣ команды съ мѣста на мѣсто, разумѣется подъ симъ словомъ весь обозъ, лошади подъемные, мулы, повозки всякаго рода, фурлеты и проч.

В: БАГАЖЪ, *фр.* а) Вообще пожитки. б) Вещи, которыя берутся въ дорогу или въ походъ.

С: БАГАЖЪ, *фр.* 1) Вообще пожитки. 2) Вещи, которыя берутся въ дорогу или въ походъ.

D: БАГАЖЪ, *фр.* Вещи, которыя берутся въ дорогу или въ походъ.

E: х

F: х

G: БАГА́Ж, *фр. bagage* || *bagie* - узел, сверток. 1) вещи, груз пассажиров, упакованные для отправки, перевозки; 2) * запас знаний, сведений, которыми кто-л. обладает.

БАТА́ЛИЯ, -и, ж.

1. Сражение, битва (устар.). *Выиграть, проиграть баталию. Б. под Очаковом. Предвыборные баталии* (перен.). **2. перен.** Шумная ссора (разг. шутл.). *У соседей опять б.* Через посредство польск. *batalja* из нем. *Bataille* или франц. *bataille*, восх. к ит. *battaglia* 'битва'.

Z fr. *bataille* [bataj] (bitka, boj, zápas) subst. fem.

Засвидетельствовано с 1704 г. Заимств., вероятно, через польск. *batalja*, нем. *Bataille* или франц. *bataille* или же прямо из ит. *battaglia*.

A: БАТАЛІЯ, *фр.* Сраженіе, битва, бой между двухъ непріятельскихъ, армій, сошедшихся вмѣстѣ.

B: БАТАЛІЯ, *фр.* а) Битва. б) Вообще драка, ссора.

C: БАТАЛІЯ, Битва, драка.

D: БАТАЛІЯ, *фр.* Битва, сраженіе; картина, изображающая сраженіе.

E: БАТА́ЛИЯ, *фр. bataille*. Битва, сражение.

F: БАТА́ЛИЯ, *фр. bataille*. Битва, сражение.

G: БАТА́ЛИЯ, *фр. bataille*. 1) уст. битва, сражение; 2) * шумная ссора, напр. семейная б.

БЛОКНО́Т, -а, м.

Тетрадь или книжечка для записей, состоящая из отрывных листков. || *уменьш. блокнотик*, -а, м. || *прил. блокнотный*, -ая, -ое. От франц. *bloc-notes* < *bloc* 'груда; блок' + *notes* 'заметки, записи'.

Z fr. *bloc-notes* [blɔknɔt] (poznámkový blok), subst. masc.

Сравнительно новое слово. В словарях иностр. слов блокнот отм. с 1904 г., в толковых словарях с 1935 г. **Из французского.** Ср. франц. (с конца XIX в.) *blocknotes*

[ср. note - «заметка», «записка», «листок», block (в данном случае) «кипа»; теперь обычно note-book].

A: x

B: x

C: **БЛОКНОТЬ**, *нем.* Книжка отрывных листов белой писчей бумаги для записок, рецептов и т.п.

D: x

E: **БЛОКНОТ**, *fr. bloc-notes*. Соединённые вместе в виде тетрадки отрывные листы чистой писчей бумаги для записей, заметок.

F: **БЛОКНОТ**, *fr. bloc-notes*. Соединённые вместе в виде тетрадки отрывные листы чистой писчей бумаги для записей, заметок.

G: **БЛОКНОТ**, *fr. bloc-notes*. Тетрадь для записей, состоящая из отрывных листов.

БЛУ́ЗА, -ы, ж.

Широкая сборчатая верхняя рубаша. *Рабочая б.* || *прил. блузный, -ая, -ое.*

Z *fr. blouse* [bluz] (1. (dámska) blúzka, 2. pracovný plášť), subst. fem.

В русском языке вошло в употр. в 30-е гг. XIX в., но лишь как название рабочей одежды франц. и ит. ремесленников, извозчиков и пр.

A: x

B: **ВЛУЗА**, *фр.* а) Родь широкого женского платья без лифа. б) Родь рубашки, носимой сверху итальянскими и французскими мастеровыми. с) Мѣшки у биллиарда, въ которые падают шары. Мѣшки эти иначе называются лузами.

C: **БЛУЗА**, *фр.* Мужская верхняя цветная рубашка с рукавами, застегивающимися возле кисти руки.

D: **БЛУЗА**, *фр.* Короткая верхняя рубашка свободная в поясе; широкая женская кофточка.

E: x

F: x

G: **БЛУ́ЗА**, *фр. blouse*. Широкая верхняя рубаша; свободная женская кофта.

БОМО́НД, -а, м.

Уст. Верхушка общества, высший свет.

Z *fr. beau monde* [bomɔ̃d] (vznešená spoločnosť), subst. masc.

х

А: х

В: **BEAU-MONDE**, *фр.* прекрасный свѣтъ.—Лучшее, утонченное, знатное общество, аристократы.

С: **БОМОНДЪ, BEAU-MONDE**, *фр.* Лучшее, утонченное, знатное общество.

Д: х

Е: **БОМОНД**, *фр. beau monde*. "Высший свет" - термин для обозначения "высших" аристократических и буржуазных кругов.

Ф: **БОМОНД**, *фр. beau monde*. "Высший свет" - термин для обозначения "высших" аристократических и буржуазных кругов.

Г: **БОМОНД**, *фр. beau monde*. Высший свет, элита, привилегированные круги общества, напр. литературный б., политический б.

БОНВИВАН, -а, м.

Человек, любящий пожить в свое удовольствие.

Z fr. *bon vivant* [bɔ̃vivã] (pôžitkár) subst. masc.

х

А: х

В: **BON-VIVANT**, *фр.* Человѣкъ, ведушій веселую жизнь.

С: **БОНВИВАНЪ** (отъ бон - хорошо, и вивръ - жить) *фр.* Человѣкъ, весело живущій, кутила.

Д: **БОНВИВАНЪ**, *фр.* Человѣкъ, ведушій веселый образъ жизни, живущій въ свое удовольствіе.

Е: **БОНВИВАН**, *фр. bon vivant*. Человек, любящий пожить в своё удовольствие, кутила, весельчак.

Ф: **БОНВИВАН**, *фр. bon vivant*. В буржуазно-дворянской среде - человек, любящий пожить в своё удовольствие, кутила, весельчак.

Г: **БОНВИВАН**, *фр. bon vivant*. Уст. человек, любящий жить в свое удовольствие, богато и беспечно; кутила, весельчак.

БРАВА́ДА, -ы, жс.

Книжн. Поведение того, кто бравирует, показная удаль. От франц. *bravade* < *braver* 'бравировать'.

Z fr. *bravade* [bravad] (1. vystatovačnosť, chvastúnstvo, 2. vzdorovanie), subst. fem.

"Вызывающее поведение, неуместное дерзкое молодечество", из франц. *bravade* - то же.

А: х

В: **БРАВАДА**, *фр.* Дерзость, съ цѣлію выразить неудовольствіе къ тому лицу, передь которымъ она дѣлается.

С: **БРАВАДА**, *фр.* Дерзко-смѣлая выходка, дерзкая смѣлость въ поступкахъ съ презрѣніемъ опасности или съ пренебреженіемъ къ общему мнѣнію.

Д: **БРАВАДА**, *фр.* Дерзкая выходка по отношенію къ какой-либо опасности; молодечество.

Е: **БРАВÁДА**, *фр. bravade.* Бесцельно-дерзкая выходка, молодечество, показная храбрость, рисовка храбростью.

Ф: **БРАВÁДА**, *фр. bravade.* Бесцельно-дерзкая выходка, показная храбрость, рисовка храбростью.

Г: **БРАВÁДА**, *фр. bravade.* Показная удаль, рисовка чем-л.

БРЕЛÓК, брелока и брелка, м.

Подвеска для украшения на цепочке или на браслете. || *уменьш. брелочек, -чка, -м.* || *прил. брелочный, -ая, -ое.* Из франц. *breloque*.

Z fr. *breloque* [brəlɔk] (prívesok), subst. fem.

В словарях отм. с 1803 г. Из французского языка. Ср. франц. *breloque* (f), ст.-франц. также *brélique, bréluque, berloque* - тж.

А: **БРЕЛОКЪ**, *фр.* Маленькія вещицы, сдѣланныя изъ металловъ, каменьевъ и проч. каковы суть: печати, флакончики и проч. кои обыкновенно привѣшиваютъ къ часовымъ цепочкамъ.

В: **ВРЕЛОКИ**, *фран.* Разныя вещицы, навѣшиваемыя на часовую цѣпочку.

С: **БРЕЛОКИ**, *фр.* Привѣски изъ разныхъ вещицъ, золотыхъ, серебряныхъ, изъ драгоценныхъ камней, фарфора и т.п., носимые на часовой цѣпочкѣ; подвѣсочки, балаболки.

Д: **БРЕЛОКЪ**, *фр.* Украшеніе, привѣска къ цѣпочкѣ карманныхъ часовъ.

Е: **БРЕЛÓК**, *фр. breloque.* Безделушка, носимая в виде украшения на часовой цепочке.

Ф: **БРЕЛÓК**, *фр. breloque.* Безделушка, носимая в виде украшения на часовой цепочке.

Г: **БРЕЛÓК**, *фр. breloque.* Подвеска для украшения на цепочке или на браслете.

БУДІРОВАТЬ, будирую, будируешь; несов., verb.

Дуться, сердиться (устар)

Z fr. *bouder* [bude] (1. mračit' sa, trusovat', 2. hnevat' sa, zazerat'), verbum

Появился этот глаг. (со знач. «дуться» и т. п.) в русском языке примерно в 60-х гг. XIX в. Еще в конце XIX в. этот глаг. употреблялся только со знач. «показывать молча... неудовольствие», «дуться» (1891 г.). С новым знач. будировать отм. в словарях с начала 900-х гг. По корню (буд-) этот глаг. французского происхождения (ср. франц. *bouder*), но на русской почве он получил другое знач. чем во французском языке, где *bouder* значит «сердиться» (вообще накого-л.), «дуться», а также «игнорировать кого-л.». Отсюда недалеко до «сердить» (кого-л.), «раздражать», «злить» и еще дальше «возбуждать», «тормозить» и пр., как получилось на русской почве.

A: x

B: x

C: **БУДИРОВАТЬ, фр.** 1) дуться, ворчать 2) возбуждать, волновать кого-нибудь противь другого.

D: x

E: **БУДІРОВАТЬ, фр. bouder.** 1) проявлять дурное расположение духа, дуться 2) неправильно употр. в значении "возбуждать".

F: **БУДІРОВАТЬ, фр. bouder.** 1) проявлять дурное расположение духа, дуться 2) неправильно употр. в значении "возбуждать".

G: **БУДІРОВАТЬ, фр. bouder. Уст.** проявлять недовольство, дуться, сердиться.

БЮДЖЕТ, -а, м.

1. Роспись доходов и расходов государства (федерации, субъекта федерации, муниципального образования) или отдельного лица на определённый срок. *Государственный б. Доходная, расходная часть бюджета.* 2. Чьи-н. средства к существованию, доходы и расходы. *Б. семьи. Выйти из бюджета* (допустить перерасход). || *прил. бюджетный, -ая, -ое* (к 1 знач.). *Б. год. Бюджетная политика.* Из франц. *budget* < ст.-франц. *bougette* 'кожаный кошелек'.

Z fr. *budget* [bydʒɛ] (rozpočet), subst. masc.

В русском языке слово бюджет (на первых порах иногда в форме буджет) известно с начала XIX в.

A: x

В: БЮДЖЕТЪ, *фр.* Смѣта расхода и прихода всѣхъ вообще суммъ въ государствѣ, или по нѣкоторымъ частямъ управления.

С: БЮДЖЕТЪ, *фр.* 1) Смѣта расхода и прихода всѣхъ вообще суммъ въ государствѣ, въ общественномъ или частномъ хозяйствѣ, по отдѣльнымъ частямъ управления; расчетъ, поспись прихода и расхода; 2) юрид. - законопроектъ, опредѣляющій государственную смѣту прихода и расхода и утверждаемый законодательной властью при участіи народныхъ представителей; 3) приходъ и расходъ.

Д: БЮДЖЕТЪ, *фр.* Смѣта государственныхъ доходовъ; также расходы какого-либо учрежденія или лица.

Е: БЮДЖЕТ, *фр. budget < англ.* 1) роспись государственныхъ доходов и расходов на определённыхъ срок; 2) предположительное исчисление ожидаемыхъ доходов и расходов государства, учреждения, предприятия или отдельного лица на определённый срок.

Ф: БЮДЖЕТ, *фр. budget < англ.* 1) роспись государственныхъ доходов и расходов на определённыхъ срок, утверждённая в законодательномъ порядке; 2) предположительное исчисление ожидаемыхъ доходов и расходов государства, учреждения, предприятия или отдельного лица на определённый срок.

Г: БЮДЖЕТ, *англ. budget \ \ фр. bougett - кожаный кошелек.* 1) роспись денежныхъ доходов и расходов государства, предприятия, учреждения на определённый период; государственный б. -- смета доходов и расходов государства за определённый период (обычно за год); 2) совокупность доходов и расходов лица, семьи за определённый период; потребительский б. -- баланс доходов и расходов семьи, характеризующій уровень жизни различныхъ группъ населения.

БЮРО́¹, *нескл., ср.*

1. В нек-рыхъ организацияхъ: группа руководящего состава. *Обсудить на б.* (на заседании **бюро**). **2.** Название нек-рыхъ учреждений. *Б. находок. Б. погоды. Б. добрыхъ услуг.* От франц. *bureau*, в к-ромъ знач. 'контора, канцелярія' возникло путёмъ метонимического переноса значения *bureau* 'стол, конторка'.

БЮРО́², *нескл., ср.*

Конторка, стол для письменныхъ занятий и хранения бумаг, с ящиками и обычно с крышкой. От франц. *bureau*, восх. к ст.-франц. *bure* 'верхъ стола, столешница'.

Z fr. *bureau* [byro] (1. písací stôl, 2. pracovňa, kancelária, 3. úrad, pracovisko), subst. masc.

В записи от 1765 г.: «сидя за своим бюро, читал». Иногда встр. склоняемые формы: «против бюро» (1801 г., перевод с франц.). Источник заимствования - франц. bureau (f).

А: БЮРО, *фр.* 1) Контора щотная; сто́ль, на которой кладутъ разныя бумаги; кабинетъ съ ящиками для бумагъ и письма. 2) Во Франціи каждое мѣсто начальника, гдѣ подаются жалобы и получающаея резолюціи.

В: БЮРО, *фр.* а) Шкафъ для бумагъ съ выдвижнымъ столомъ. б) Всякое присутственное мѣсто во Франціи, гдѣ дѣла рѣшаются однимъ лицомъ, а не собраніемъ нѣсколькихъ лицъ.

С: БЮРО, *фр.* 1) шкафъ на ножкахъ для бумагъ, съ выдвижнымъ столомъ; письменный сто́ль, конторка; 2) контора, канцелярія.

Д: БЮРО, *фр.* Конторка, наклонный письменный сто́ль; канцелярія присутственаго или административнаго мѣста, контора; постоянное или временное учрежденіе какой-либо выборной организаціи или партіи.

Е: БЮРО́, *фр. bureau.* 1) Состав руководящих лицъ организаціи, учреждения, съезда и т.д.; состав лицъ, выделяемыхъ учрежденіемъ или обществомъ для выполнения определённой задачи; 2) Канцелярія, контора, распорядительный органъ какого-л. учреждения; 3) вид письменнаго стола, обычно с полками, ящиками и крышкой.

Е: БЮРО́, *фр. bureau.* 1) Состав руководящих лицъ организаціи, учреждения, съезда и т.д.; состав лицъ, выделяемыхъ учрежденіемъ или обществомъ для выполнения определённой задачи; 2) Канцелярія, контора, распорядительный органъ какого-л. учреждения; 3) вид письменнаго стола, обычно с полками, ящиками и крышкой.

Г: БЮРО́, *фр. bureau.* 1) коллегиальный органъ, избираемый или учреждаемый для веденія определенной, гл. обр. руководящей, работы в какой-л. организаціи, обществе, учрежденіи; 2) название нек-рыхъ учреждений, организаціи, обслуживающихъ населеніе, напр. справочное б., б. находокъ; 3) письменный столъ, обычно с полками, ящиками или крышкой.

ВИЗІ́Т, -а, м.

Посещение, преимущ. официальное. *Прибыть с визитом. Сделать или нанести в. кому-н. В. врача.* || *прил. визитный*, -ая, -ое. От франц. *visite* 'посещение', восх. к лат. *visitare* 'посещать'.

Z fr. *visite* [vizit] (*návšteva, lekárska prehliadka, prehliadka, vizita*), subst. fem.

С Пертовского времени. Заимствовано из французского языка. Ср. франц. (с конца XVI в.) *visite* "посещение"; через польск. *wizyta*. Произв. визитный, визитка, визитёр - От франц. *visiteur*.

А: **ВИЗИТЬ**, или **ВИЗИТА**, *фр.* навѣщеніе, посѣщеніе, гощеніе, церемониальный поклонъ. У Медиковъ называется Докторскій приходъ къ больному.

В: **ВИЗИТЬ**, *фр.* Посѣщеніе кого-нибудь.

С: **ВИЗИТЬ**, *фр.* Посѣщеніе кого-либо изъ приличія, по дѣлу, посѣщеніе докторомъ больнаго и т.п.

Д: **ВИЗИТЬ**, *лат.* Посѣщеніе.

Е: **ВИЗИТ**, *фр. visite*. Посещение.

Ф: **ВИЗИТ**, *фр. visite*. Посещение.

Г: **ВИЗИТ**, *фр. visite*. Посещение, преимущ. официальное.

ВИЗИТЁР, -а, м.

(книжн. и офиц.). Тот, кто пришёл с визитом, тот, кто посещает кого-н., обычно официально. || *жс.* **визитёрка**, -и (прост.). || *прил.* **визитёрский**, -ая, -ое (разг.). От франц. *visiteur*.

Z fr. *visiteur* [vizitœr] (*návštevа, host', návštevnik, kontrolór*), subst. masc.

Визитёр [у Даля - визитчик], визитёр встр. в рассказе Чехова «Бабье царство». Заимствовано из французского языка.

А: х

В: х

С: х

Д: **ВИЗИТЕРЪ**, *фр.* Дѣлающій визитъ.

Е: **ВИЗИТЁР**, *фр. visiteur*. **Уст.** лицо, делающее визиты, гость, посетитель.

Ф: **ВИЗИТЁР**, *фр. visiteur*. Лицо, делающее визиты, гость, посетитель.

Г: **ВИЗИТЁР**, *фр. visiteur*. Гость, пришедший с визитом; посетитель.

ВОЛОНТЁР, -а, м.

(книжн.). То же, что доброволец (в 1 знач.). || *жс.* **волонтёрка**, -и (разг.). || *прил.* **волонтёрский**, -ая, -ое. От франц. *volontaire*, восх. к лат. *voluntarius* 'добро-волец'.

Z fr. *volontaire* [vɔlɔ̃tœr] (*dobrovoľník, dobrovoľníčka*) subst. m./f.

"солдат-доброволец", стар, волентир (Шафиров), волунтер (Петр I); Первое из франц. *volontaire*, от. лат. *voluntarius*; прочие формы, вероятно, из англ. *Volunteer*.

А: ВОЛОНТИРЪ или **ВОЛОНТЕРЪ**, *фр.* от. *лат. Voluntarius* - добровольный, самопроизвольный; тотъ, кто по доброй волѣ и безъ жалованья на войнѣ служить столько времени, сколько самъ пожелаетъ, но повинуюсь во время служенія военнымъ законамъ.

В: ВОЛОНТЕРЪ, *фр.* Ноступившій въ военную службу безъ жалованья, изъ однихъ воинскихъ отличій.

С: ВОЛОНТЕРЪ, *фр.* охотникъ, вольноопредѣляющійся, добровольно поступившій въ военную службу.

Д: ВОЛОНТЕРЪ, *фр.* Доброволецъ, поступившій въ войско по собственному желанію; поступившій въ какое-нибудь торговое или промышленное учрежденіе для ознакомленія съ дѣломъ.

Е: ВОЛОНТЁР, *фр. volontaire.* Доброволецъ; лицо, добровольно поступившее на военную службу.

Е: ВОЛОНТЁР, *фр. volontaire.* Доброволецъ; лицо, добровольно поступившее на военную службу.

Г: ВОЛОНТЁР, *фр. volontaire.* лицо, добровольно поступившее на военную службу; доброволец; * о том, кто добровольно принимает участие в каком-л. трудном или опасном деле.

ВОЯЖ, -а, м.

(устар. и ирон.). Путешествие, поездка. *Отправиться в в. Увеселительный в.* От франц. *voyage* 'путешествие'.

Z fr. *voyage* [vwajaz] (cestovanie, cesta, jazda), subst. masc.

"Путешествие, поездка", 1764 г. (Порошин); Из франц. *voyage* – то же.

А: ВОЯЖЪ, *фр.* Путешествіе, дорога, путь, предприемлемый съ одного въ другое отдаленное какое либо мѣсто сухимъ путемъ или моремъ отъ праздности, по собственнымъ дѣламъ или для приобрѣтенія полезныхъ свѣдѣній.

В: ВОЯЖЪ, *фр.* Путешествіе.

С: ВОЯЖЪ, *фр.* Путешествіе.

Д: ВОЯЖЪ, *фр.* Путешествіе.

Е: ВОЯЖ, *фр. voyage.* 1) старинное название путешествія; 2) деловая поездка *коммивояжёра*.

Ф: **ВОЯЖ**, *фр. voyage*. 1) старинное название путешествия; 2) деловая поездка *коммивояжёра*.

Г: **ВОЯЖ**, *фр. voyage*. **уст.** и **ирон.** поездка, путешествие.

ВУАЛЬ, -и, ж.

1. Тонкая прозрачная ткань. **2.** Сетка, прикрепляемая к женской шляпе и закрывающая лицо. *Шляпа с вуалью. Откинуть в.* **3.** Потемнение в неосвещённых участках проявленного кино- или фотоизображения (спец.). || *уменьш.* **вуалька**, -и, ж. (к 1 и 2 знач.). || *прил.* **вуалевый**, -ая, -ое (к 1 знач.) и **вуальный**, -ая, -ое (к 2 и 3 знач.). От франц. *voile* 'вуаль, покрывало', восх. к лат. *velum* 'завеса'.

Z fr. *voile* [vwal] (1. rúško, závoj, 2. fot. závoj na negatíve), subst. masc.

х

А: х

В: **ВУАЛЬ**, *фр.* Тонкая прозрачная ткань, которою женщины закрывают себѣ лицо.

С: **ВУАЛЬ**, *фр.* 1) Тонкая прозрачная ткань, которою женщины закрывают себѣ лицо; 2) Туманный налёт на фотографическомъ снимкѣ, затемняющій изображеніе.

Д: **ВУАЛЬ**, *фр.* Тонкая прозрачная ткань, надѣваемая женщинами на лицо, обыкновенно пристегиваемая къ шляпѣ.

Е: **ВУАЛЬ**, *фр. voile*. 1) Прозрачная тонкая сетка из тюля, прикрепляемая к женской шляпе и закрывающая лицо; 2) лёгкая прозрачная ткань; 3) фот. налёт из частиц восстановившегося серебра, появляющийся на негативе, б.ч. в результате неправильного проявления или плохого качества светочувствительного слоя пластинки.

Ф: **ВУАЛЬ**, *фр. voile*. 1) Прозрачная тонкая сетка из тюля, прикрепляемая к женской шляпе и закрывающая лицо; 2) лёгкая прозрачная ткань; 3) фот. налёт из частиц восстановившегося серебра, появляющийся на негативе, б.ч. в результате неправильного проявления или плохого качества светочувствительного слоя пластинки.

Г: **ВУАЛЬ**, *фр. voile*. 1) деталь женской шляпы -- тонкая сетка, прикрывающая лицо; 2) сорт легкой прозрачной ткани; 3) потемнение на проявленном фото- или киноматериале.

ГАЛАНТНЫЙ, -ая, -ое; -тен, -тна

Изысканно вежливый, любезный. *Г. молодой человек.* || *сущ.* **галантность**, -и, ж.

Z fr. *galant* [galã] (1. galantný, dvorný, 2. pejor. záletný, 3. řúbostný), adj.

В русском языке заимствованное не раньше последней четверти XIX. века. Появление прилагательного галантный было подготовлено, во-первых, наличием сущ. галантерея и прил. галантерейный, которые употреблялись в смысле близком к галантность, галантный; во-вторых, существовавшим в начале XVIII в. и позже словечком галант - ухажер, кавалер. Из франц. *galant*.

A: х

B: х

C: **GALANT**, *фр.* Обходительный, любезный человекъ, галантный.

D: **ГАЛАНТНЫЙ**, *фр.* Вежливый, любезный; изящный, щегольской.

E: **ГАЛАНТНЫЙ**, *фр. galant.* Изысканно вежливый, чрезвычайно обходительный.

F: **ГАЛАНТНЫЙ**, *фр. galant.* Изысканно вежливый, чрезвычайно обходительный.

G: **ГАЛАНТНЫЙ**, *фр. galant.* Изысканно вежливый, чрезвычайно обходительный, напр. г. молодой человек, г-ые манеры.

ГАЛИМАТЬЯ, -и, ж.

Чепуха, бессмыслица. *Пороть галиматью*. От франц. (парижский студенческий жаргон) *galimatias* 'неразбериха'.

Z fr. *galimatias* [galimatja] (galimatiáš, zlátanina), subst. masc.

Из французского: *galimatias* (где это слово известно с 1580 г.); Впервые у Яновского 1803.

A: **ГАЛИМАТИЯ**, Вздоръ, чепуха, пустошь, смѣсь, бессмысленное многорѣчіе; слова надутыя и ни чего незначащія, изъ коихъ нельзя образовать никакого понятія.

B: **ГАЛИМАТЬЯ**, *лат.* Адвокатъ, которому нѣкто Матвей поручилъ требовать украденнаго пѣтуха, говоря въ пользу своего кліента рѣчь на латинскомъ языкѣ, такъ часто произносилъ *gallus Mathiae*, что наконецъ путался и сталъ говорить *galli Mathias*, т. е., пѣтуховъ Матвей. Отсюда назва ніе всякой чепухи, бессмыслицы.

C: **ГАЛИМАТЬЯ**, *фр.* Чепуха, бессмыслица, безтолковщина.

D: **ГАЛИМАТЬЯ**, *лат.* Бессмыслица, чепуха, вздоръ.

E: х

F: х

G: **ГАЛИМАТЬЯ**, *фр. galimatias.* разг. бессмыслица, нелепость, чепуха.

ГІД, -а, м.

1. Человек, сопровождающий туристов и знакомящий их с местностью, с местными достопримечательностями. **2.** То же, что путеводитель (устар.). || *ж.* **гидесса** [дэ], -ы (к 1 знач.; разг.). || *прил.* **гидовский**, -ая, -ое (разг.). От франц. *guide* < *guider* ‘вести, указывать дорогу; руководить’.

Z fr. *guide* [gid] (1. *sprievodca/sprievodkyňa*, 2. (knížny) *sprievodca, príručka*, 3. *pren. vodca, vodkyňa*), subst. m./f.

х

А: х

В: х

С: х

Д: **ГИДЪ**, *фр.* Спутникъ, путеводитель по странѣ, съ указаніемъ достопримѣчательностей; Проводникъ въ путешествіи, при осмотрѣ незнакомаго города.

Е: **ГИД**, *фр. guide*. 1) Проводник; 2) Справочная книга, путеводитель.

Ф: **ГИД**, *фр. guide*. 1) Проводник; 2) Справочная книга, путеводитель.

Г: **ГИД**, *фр. guide*. 1) Проводник, экскурсовод, показывающий туристам достопримечательности города, местности; 2) **уст.** Справочник, путеводитель по достопримечательным местам, музеям, выставкам; название библиографического указателя; 3) **астр.** вспомогательный визуальный телескоп для контроля за правильностью наводки во время наблюдения основного телескопа.

ГУРМА́Н, -а, м.

(книжн.). Любитель и ценитель изысканной пищи. || *ж.* **гурманка**, -и. || *прил.* **гурманский**, -ая, -ое. От франц. *gourmand* ‘любящий поесть; лакомка’.

Z fr. *gourmand* [gurmã] (*labužník, gurmán*) subst, masc.

х

А: х

В: **ГУРМАНЪ**, *фр.* Лакомка, обжора.

С: **ГУРМАНЪ**, *фр.* Лакомка, обжора.

Д: **ГУРМАНЪ**, *фр.* Лакомка, гастрономъ.

Е: **ГУРМА́Н**, *фр. gourmand*. Любитель и знаток тонких блюд, лакомка.

Ф: **ГУРМА́Н**, *фр. gourmand*. Любитель и знаток тонких блюд, лакомка.

Г: **ГУРМА́Н**, *фр. gourmand*. Любитель и знаток тонких, изысканных блюд, лакомка.

ДЕБОШІР, -а, м.

(разг.). Человек, к-рый устраивает дебоши. || *прил. дебоширский*, -ая, -ое. От франц. *débaucheur* (в том же знач.).

Z fr. *débaucheur* [debofø] (ten, ktorý navádza na porušenie poriadku, zast. ten, ktorý kazí, zvádza), subst. m. / *débauché, -ée* [debofe] (zhýralý, samopašný, roztopašník), adj./subst.

В русском языке слово дебош известно с середины XVIII в. Оно отм. (с устаревшим знач.) Кургановым («Письмовник», 430): дебош - «роскош, мотовство». Позже Яновский, 1803 г.: дебош, дебошер [дебошир - с 1861 г. (ПСИС)]. Ср. у Даля (1863 г.): дебош - «буйство», дебошир - «распутный буйан», дебоширить - «распутничать и буйанить». Слово французское. Произв. сов. в. надебоширить, суш. дебоширство, прил. дебоширский.

А: **ДЕБОШЕРЪ**, Человѣкъ, предавшійся распутству, ведущій жизнь распутную.

В: **ДЕБОШИРЪ**, *фр.* Дѣлающій безпорядокъ, шумъ.

С: **ДЕБОШИРЪ**, *фр.* Дѣлающій безпорядокъ, шумъ, скандалистъ.

Д: **ДЕБОШИРЪ**, *фр.* Буйанъ, гуляка, распутникъ.

Е: х

Ф: х

Г: **ДЕБОШІР**, Человек, устраивающій дебоши, скандалист.

ДЕБІЮТ, -а, м.

1. Первое или пробное выступление на сцене, в спортивных состязаниях, на новом поприще. *Д. в театре. Д. молодого поэта.* **2.** Начало шахматной, шашечной партии. *Ферзевый д.* || *прил. дебютный*, -ая, -ое. От франц. *début* ‘начало, дебют’ (первонач. ‘первый выстрел по мишени’).

Z fr. *début* [deby] (začiatok, otvorenie, debut (prvé vystúpenie, dielo ap.)) subst. masc.

В русском языке слова дебют, дебютант известны, по крайней мере, со 2-ого десятилетия XIX в. Не намного позже появился глагол дебютировать. Слово французское.

А: х

В: **ДЕБЮТЬ**, *фр.* Первый выходъ артиста предъ публикою и вообще первая проба своихъ силъ въ какомъ-либо дѣлѣ.

С: **ДЕБЮТЬ**, *фр.* 1) Первый выходъ артиста предъ публикою; 2) Первая проба своихъ силъ въ какомъ бы то ни было дѣлѣ; 3) первый выходъ (въ шахматахъ).

Д: **ДЕБЮТЬ**, *фр.* Выступление в первый раз перед публикой на каком-либо поприще, в особенности на сцене.

Е: **ДЕБЮ́Т**, *фр. début.* 1) Первое выступление артиста или концертанта - начало артистической деятельности; первое выступление на каком-л. поприще; 2) начало шахматной партии (первые ходы).

Ф: **ДЕБЮ́Т**, *фр. début.* 1) Первое выступление артиста или концертанта - начало артистической деятельности; первое выступление на каком-л. поприще; 2) начало шахматной партии (первые ходы).

Г: **ДЕБЮ́Т**, *фр. début - букв. Начало.* 1) первое выступление артиста на сцене; первое публичное выступление на каком-л. поприще, напр. д. артиста, д. молодого писателя; 2) в шахматах и шашках – начало партии; ср. *миттельшпиль, эндшпиль.*

ДЕЛИКАТЭС, [тэ], -а, м.

Изысканное кушанье. || *прил. деликатесный, -ая, -ое. Д. соус.* От франц. *délicatesse* 'нежность, хрупкость, изящество', восх. к лат. *delicatus* 'изнеженный'.

Z fr. délicatesse [delikatēs] (1. jemnost', precíznost' (vypracovania), 2. opatrnost', šetrnost' (pri dotyku), 3. jemnost', citlivost', krehkost' (veci ap.), 4. taktnost', ohľaduplnost', pozornost'), subst. fem.

"Лакомства", из франц. *delicatesse* – то же, откуда и нем. *Delikatesse*; известно с начала 900-х гг.

А: х

В: **ДЕЛИКАТЕСЪ**, *фр.* Чтонибудь особенно приятное, редкое, роскошное.

С: **ДЕЛИКАТЕСЪ**, *фр.* Чтонибудь особенно приятное, роскошное; тонкое кушанье.

Д: **ДЕЛИКАТЕСЪ**, *фр.* Редкое, тонкое, лакомое блюдо.

Е: **ДЕЛИКАТЭС**, *фр. délicatesse.* Изысканное, тонкое кушанье.

Ф: **ДЕЛИКАТЭС**, *фр. délicatesse.* Изысканное, тонкое кушанье.

Г: **ДЕЛИКАТЭС**, *фр. délicatesse - букв. тонкость, изящество.* Изысканное, тонкое кушанье.

ДРАПРІ́, нескл., ср.

То же, что портьера. От франц. *draperie* < *draper* 'обивать (материей), драпировать'.

Z fr. *draperie* [drapri] (1. záves, poťah, 2. drapéria, 3. zast. vlnená látka, vlnený úplet),
subst. fem.

х

А: х

В: х

С: **ДРАПРИ**, *франц.* Занавѣски на окнахъ или дверяхъ.

Д: **ДРАПРИ**, *фр.* Занавѣсы со складками.

Е: **ДРАПРІ́**, *фр. draperie.* Занавесы со складками.

Ф: **ДРАПРІ́**, *фр. draperie.* Занавесы со складками, преимущественно из тяжёлой
ткани.

Г: **ДРАПРІ́**, *фр. draperie.* Занавеска со складками, преимущ. из тяжелой ткани.

ЖУ́ИР, -а, м.

Человек, к-рый жуирует. || *прил.* **жуирский**, -ая, -ое.

Z fr. *jouir* [zwir] (1. tešiť sa, radovať sa z čoho, 2. užívať si (život)), verb.

В русском языке глаг. жуировать употр. с 1-й пол. XIX в. Ср. у Гоголя в «Ревизоре», 1836 г.: «живу я у городничего, жуирую, волочусь напропалую за его женой и дочкой». В словарях жуир и жуировать - с 60-х гг. XIX в. (ПСИС 1861 г.; позже - Даль, 1863 г.). Сущ. жуир, возможно появилось несколько позже (Михельсон 1865 г.). Глаг. жуировать в русском - из французского языка. Ср. франц. *jouir* (< нар.-лат. *gaudĭre наслаждаться»). Сущ. жуир возникло на базе жуировать на русской почве.

А: х

В: **ЖУИРЪ**, *фр.* Пользующійся жизнью; человекъ, живущій въ свое удовольствіе.

С: **ЖУИРЪ**, *фр.* Человекъ, живущій въ свое удовольствіе.

Д: **ЖУИРЪ**, *фр.* Человекъ, живущій въ свое удовольствіе.

Е: **ЖУ́ИР**, *фр. jouir – наслаждаться.* Человек ищущий наслаждений, кутила.

Ф: **ЖУ́ИР**, *фр. jouir – наслаждаться.* Человек ищущий наслаждений, кутила.

Г: **ЖУ́ИР**, *фр. jouir – наслаждаться.* **уст.** Человек, ищущий в жизни только удовольствий, наслаждений.

КАЛЬСÓНЫ, -он.

Мужское бельё — нижние штаны. || *уменьш.* **кальсончики**, -ов. || *прил.* **кальсонный**, -ая, -ое. От франц. *caleçon*, восх. к ит. *calzoni* 'брюки'.

Z fr. *caleçon* [kalsɔ̃] (1. spodky, spodné nohavice, 2. elastické nohavice), subst. masc.

В русском языке – довольно позднее, но не позже 60-х гг. XIX в. Ср. у Михельсона 1865 г.: кальсоны - «нижнее мужское белье». Из французского языка. Ср. франц. caleçon (m) - тж. (устар. calçon, Pl. calçons), в свою очередь, заимствованное (в XVI в.) из итальянского, ср. ит. calzonì (Pl.) - «брюки», «штаны».

A: х

V: **КАЛЬСОНЫ**, *фр.* Нижнее мужское белье.

C: **КАЛЬСОНЫ**, *фр.* Нижнее мужское белье – подштанники.

D: **КАЛЬСОНЫ**, *фр.* Подштанники.

E: х

F: х

G: **КАЛЬСОНЫ**, *фр. caleçons.* Мужское нательное белье – длинные нижние штаны.

КАШНÉ, [нэ], *нескл., ср.*

Узкий шейный шарф, надеваемый под воротник пальто. *Мужское к.* Из франц. *cache-nez* < *cache* ‘прятать’ + *nez* ‘нос’.

Z fr. *cache-nez* [kafne] (šál, šálik), subst. masc.

В русском языке - с середины XIX в.: ПСИС 1861 г., позже Даль, 1866 г. (с толкованием «носопрятка»). Восходит к франц. (с XVI в.) *cache-nez* (от *cache* - «прятать» и *nez* - «нос»; ср. более позднее, с конца XIX в. образование *pinse-nez* - «непене»). Отсюда же нем. *Cachenez* и др.

A: х

V: **КАШНЕ**, *фр.* Платокъ, или шарфъ, которымъ обвязываютъ шею и нижнюю часть лица, для предохраненія отъ холода.

C: **КАШНЕ** (отъ каше - прятать, и не - носъ), *фр.* Шейный платокъ, шарфъ для предохраненія отъ холода.

D: **КАШНЕ**, *фр.* Шейный платокъ, предохраняющій отъ простуды горло и нижнюю часть лица.

E: **КАШНÉ**, *фр. cache-nez* < *cache* ‘прятать’ + *nez* ‘нос’. Шейный платок или шарф.

F: **КАШНÉ**, *фр. cache-nez* < *cache* ‘прятать’ + *nez* ‘нос’. Шейный платок или шарф.

G: **КАШНÉ**, *фр. cache-nez* < *cache* ‘прятать’ + *nez* ‘нос’. Шейный платок или шарф.

КОЛЬЕ́, нескл., ср.

Шейное украшение с подвесками спереди. *К. с бриллиантами.* Из франц. *collier*, восх. к лат. *collum* 'шея'.

Z fr. *collier* [kólje] (1. obojok, 2. chomút, 3. náhrdelník, 4. krkovička), subst. masc.

"Ожерелье" (Лесков и др.). Из франц. *collier* от лат. *colläre* к *Collum* шея .

A: x

B: **КОЛЬЕ**, *фр.* Собственно значить: ошейникъ; такъ называется ожерелье изъ драгоценныхъ камней, Одна изъ принадлежностей дамскаго туалета.

C: **КОЛЬЕ**, *фр.* Ожерелье.

D: **КОЛЬЕ**, *фр.* Ожерелье изъ драгоценныхъ камней и жемчуга.

E: **КОЛЬЕ́**, *фр. collier.* Ожерелье.

F: **КОЛЬЕ́**, *фр. collier.* Ожерелье.

G: **КОЛЬЕ́**, *фр. collier.* Ожерелье с драгоценными украшениями, подвесками спереди.

КОМЕРА́Ж, -а, м.

устар. 1. То же, что: сплетни. 2. Поступки, дающие повод к сплетням.

Z fr. *commérage* [кóмераз] (hovor. klebety, ohováračky, táraniny), subst. masc.

"Бабы сплетни" (Гоголь и др.). Из франц. *commérage* - то же.

A: x

B: **КОММЕРАЖЪ**, *лат.* Болтовня, сплетни.

C: x

D: **КОММЕРАЖЪ**, *фр.* Пересуды, сплетни.

E: x

F: x

G: x

КОМИЛЬФÓ, в знач. неизм. прил. и в знач. сказуемого

Франц. *comme il faut* - как должно. В дворянско-буржуазной среде - о том, кто вполне благовоспитан, о том, что отвечает правилам светского приличия. Человек-комильфо. "Только, пожалуйста, купите себе другую шляпу... тут надо быть комильфо." Чехов.

Z fr. *comme il faut* [кóм il fo] (ako sa patrí, náležite, slušne)

х

А: х

В: **COMME IL FAUT**, *фр.* Какъ должно.

С: **COMME IL FAUT**, *фр.* Какъ должно, какъ прилично - съ точки зрѣнія изящнаго и благовоспитаннаго общества; изящный, благовоспитанный.

Д: х

Е: **КОМИЛЬФÓ**, *фр. comme il faut* – букв. как надо, как следует. Прилично, приличный.

Ф: **КОМИЛЬФÓ**, *фр. comme il faut* – букв. как надо, как следует. Прилично, приличный.

Г: **КОМИЛЬФÓ**, *фр. comme il faut* – букв. как надо, как следует. Соответствующий правилам светского приличия.

КОММЕРСÁНТ, -а, м.

Человек, занимающийся коммерцией. || *ж.* **коммерсантка**, -и. || *прил.* **коммерсантский**, -ая, -ое. Из франц. *commerçant*, восх. к лат. *commercium* ‘торговля’.

Z fr. *commerçant* [кѡмѣрсã] (obchodník), subst. masc.

В русском языке известно с Петровского времени. Прил. коммерческий вошло в употр. несколько позже, коммерсант еще позже (Яновский, 1804 г.). **Из западноевропейских языков.**

А: **КОММЕРСАНТЪ**, Собственно называется тотъ купецъ, который торгуетъ гуртомъ, оптомъ.

В: х

С: **КОММЕРСАНТЪ**, *франц.* Крупный торговецъ.

Д: **КОММЕРСАНТЪ**, *фр.* ведущій торговыя дѣла, довольно крупный купецъ.

Е: **КОММЕРСÁНТ**, *фр. commerçant* < лат. *commercium* ‘торговля’. Лицо занимающееся частной торговлей, купец.

Ф: **КОММЕРСÁНТ**, *фр. commerçant* < лат. *commercium* ‘торговля’. Лицо занимающееся частной торговлей, купец.

Г: **КОММЕРСÁНТ**, *фр. commerçant* < лат. *commercium* ‘торговля’. Лицо занимающееся *коммерцией*.

КОМПАНЫ́ОН, [нѣ], -а, м

1. Человек, к-рый вместе с кем-н. занимается чем-н., входит в компанию (в 1 знач.). *Весёлые компаньо-ны.* **2.** Член компании (во 2 знач.). || *ж. компаньонка*, -и. || *прил. компаньонский*, -ая, -ое (разг.). Из франц. *compagnon*, восх. к лат. — см. *компания*.

Z fr. *compagnon* [кѡрапѡ] (1. *druh*, 2. *zast.*, *kniž. spoločník*, 3. *pôv. tovariš*), *subst. masc.*

В русском языке слово компания и прил. компанейский известны, гл. обр. с начала XVIII в. (формы: кумпания, кумпанея, компания). **Из западноевропейских языков, едва ли при польском посредстве.** Ср. франц. **compagnie** (f), *compagnon* (m). Во Французском из нар.-лат. *companio* - доел, «сохлебник», «соучастник в еде», «тот, кто ест свой хлеб с кем-л.», от *pānis* - «хлеб». На франц. почве сначала возникли *compagnon* (< *companionem*) и *compain* (< *companio*), отсюда *compagnie*.

А: КОМПАНИОНЪ, *фр.* товарищъ, собесѣдникъ; кто живетъ, служить или учится съ кѣмъ либо вмѣстѣ или в компаніи бываетъ. *Веселый, забавный компаніонъ.*

В: КОМПАНЬОНЪ, *фр.* а) Проживающій въ домѣ для бесѣды съ хозяиномъ или для выѣзда вмѣстѣ съ нимъ. б) Каждый, участвующій въ торговомъ, или промышленной компаніи. с) Лицо при кяхтинской таможенѣ, избираемое изъ торгующаго на Кяхтѣ купечества, для наблюденія за порядками въ ходѣ кяхтинской торговли, постановленія цѣнъ на русскіе и китайскіе товары, назначенные для промѣна, оцѣнки такихъ товаровъ, и т. п.

С: КОМПАНЬОНЪ, *фр.* а) Проживающій въ домѣ для бесѣды съ хозяиномъ или для выѣздовъ съ нимъ; 2) Пайщикъ или участникъ въ торговой или промышленной компаніи.

Д: КОМПАНЬОНЪ, *фр.* Участникъ въ торговомъ или промышленномъ предпріятіи; Проживающій въ домѣ, для препровожденія времени съ хозяиномъ, прогулокъ, товарищъ.

Е: КОМПАНЬОНЪ, *фр. compagnon*. 1) Соучастник торгового или промышленного предпріятія в капиталистических странах; 2) *Сотоварищ.

Ф: КОМПАНЬОНЪ, *фр. compagnon*. 1) Каждый из участников торгового или промышленного предпріятія в капиталистических странах; 2) *Сотоварищ.

Г: КОМПАНЬОНЪ, *фр. compagnon*. 1) член *компании 1*, совладелец предпріятія или фирмы; 2) участник *компании 2*.

КОМПЛОТЪ, -а, м

(книж.) Преступный заговор, союз против кого-нибудь. *Они составили комплот, чтобы погубить его.* Франц. *complot*.

Z fr. *complot* [kɔplo] (sprisahanie, komplot), subst. masc.

"Заговор" (Лесков). Через нем. *Komplott* (с 1700 г., см. Шульц-Баслер 1 370) или непосредственно из франц. *complot* — то же.

А: КОМПЛОТЪ, фр. Согласіе, совѣтъ, скопъ, заговоръ, злоумышленіе тайное нѣсколькихъ лицъ, соединившихся вмѣстѣ, устремленное на пораженіе кого либо нечаяннымъ образомъ для удобнѣйшаго приведенія въ дѣйство предположеннаго намѣренія.

В: КОМПЛОТЪ, фр. Заговоръ.

С: КОМПЛОТЪ, фр. Заговоръ.

Д: КОМПЛОТЪ, фр. Заговоръ.

Е: КОМПЛОТ, фр. *complot*. Заговор.

Ф: КОМПЛОТ, фр. *complot*. Заговор.

Г: КОМПЛОТ, фр. *complot*. уст. Заговор.

КОФР, -а, м.

1. Сундук с несколькими отделениями. 2. Закрытый каменный ход в крепостном рву (воен. устар.). Франц. *coffre* – Сундук.

Z fr. *coffre* [kɔfr] (1. truhla, truhlica, debna, 2. sejf, 3. batožinový priestor, kufor), subst. masc.

х

А: КОФРЪ, фр. фортиф. Ходъ, прикрытой съ обѣихъ сторонъ брустверомъ или гласисомъ, а иногда и съ верху закрываемый сводомъ или земляною кровлею: дѣлается поперегъ сухаго рва большею частію противъ середины куртины для сильнѣйшей обороны рва и безопаснаго сообщенія главнаго укрѣпленія съ наружными пристройками.

В: КОФРЪ, фр. Поперечный закрытый ходъ съ двойнымъ брустверомъ въ сухомъ рву.

С: КОФРЪ, фр. воен. Поперечный закрытый ходъ съ двойнымъ брустверомъ въ сухомъ рву.

Д: КОФРЪ, фр. Закрытый ходъ въ сухомъ рву, служащій для обороны.

Е: КОФР, фр. *coffre*. Сундук с несколькими отделениями.

Ф: КОФР, фр. *coffre*. Сундук с несколькими отделениями.

Г: КОФР, фр. *coffre* – сундук. Широкая сумка с несколькими отделениями.

КУАФЮ́РА, -ы, ж.

(устар.) Пышная женская прическа. Франц. *coiffure*.

Z fr. *coiffure* [kwafyʁ] (1. účes, 2. pokrývka hlavy, ozdoba hlavy), subst. fem.

х

А: х

В: **КУАФЮРА**, *фр.* Головной женский уборъ.

С: **КУАФЮРА**, *фр.* Головной уборъ, прическа.

Д: **КУАФЮРА**, *фр.* Прическа.

Е: **КУАФЮ́РА**, *фр. coiffure. уст.* Причёска, гл. обр. женская.

Ф: **КУАФЮ́РА**, *фр. coiffure. уст.* Причёска, гл. обр. женская.

Г: **КУАФЮ́РА**, *фр. coiffure. уст.* Причёска.

КУЗÉН, [зэ], -а, м.

(устар.) То же, что двоюродный брат. Из франц. *cousin*, восх. к лат. *consobrinus* 'двоюродный брат'.

Z fr. *cousin* [kuzɛ̃] (bratranec), subst. masc.

х

А: х

В: **КУЗЕНЬ**, *фр.* Двоюродный братъ.

С: **КУЗЕНЬ**, *фр.* Двоюродный братъ.

Д: **КУЗЕНЬ**, *фр.* Двоюродный братъ.

Е: **КУЗÉН**, *фр. cousin.* Двоюродный братъ.

Ф: **КУЗÉН**, *фр. cousin.* Двоюродный братъ.

Г: **КУЗÉН**, *фр. cousin.* Двоюродный братъ.

КУЗИ́НА, -ы, ж.

(устар.) То же, что двоюродная сестра. Из франц. *cousine*, восх. к лат. — см. *кузен*.

Z fr. *cousine* [kuzin] (sesternica), subst. fem.

х

А: х

В: **КУЗИНА**, *фр.* Двоюродная сестра.

С: **КУЗИНА**, *фр.* Двоюродная сестра.

Д: **КУЗИНА**, *фр.* Двоюродная сестра.

Е: КУЗІ́НА, *фр. cousine*. Двоюродная сестра.

Ф: КУЗІ́НА, *фр. cousine*. Двоюродная сестра.

Г: КУЗІ́НА, *фр. cousine*. Двоюродная сестра.

ЛАКЕ́Й, -я, м.

1. Слуга в богатом дворянском доме (также в клубе, гостинице, ресторане), прислуживающий господам в их повседневном быту, на обедах, на приёмах, в выездах из дома. *Выездной л. Придворный л. Ливрейный л.* (одетый в ливрею как знак торжественности обстановки, богатства хозяина). 2. *перен.* Раболепный приспешник, подхалим (презр.). || *прил. лакейский, -ая, -ое. Лакейская ливрея. Лакейские манеры.* От франц. *laquais* 'слуга, лакей'.

Z fr. *laquais* [lake] (1. osobný sluha, lokaj, 2. pejor. prisluhovač), subst. masc.

В русском языке слово лакей известно с начала XVIII в. — В словарях - с 1731 г. (Вейсман). Прил. лакейский - с 1771 г. (РЦ). Восходит к франц. (с XV в.) *laquais*, ст.-франц. *alacaus* - «лакей».

А: ЛАКЕ́Й, *фр.* Ливрейной слуга, употребляемый для услуг во внутренних покоях, слѣдующій за господиномъ своимъ или госпожею, во время ихъ выѣзда или выхода со двора, и исполняющій всѣ объявляемыя ему приказанія, относящіяся къ его должности.

В: ЛАКЕ́Й, *нѣм.* Слуга.

С: ЛАКЕ́Й, *фр.* Слуга.

Д: ЛАКЕ́Й, *нѣм.* Слуга, прислужникъ; в переносномъ смыслѣ: раболѣпный человекъ.

Е: ЛАКЕ́Й, *фр. laquais*. 1) Слуга; 2) *Раболепный человекъ, подхалим.

Ф: ЛАКЕ́Й, *фр. laquais*. 1) Слуга; 2) *Раболепный человекъ, подхалим.

Г: ЛАКЕ́Й, *фр. laquais*. 1) Слуга; 2) * Раболепствующий человек, подхалим.

МАНТÓ, *нескл., ср.*

Широкое женское пальто, обычно меховое. *М. из норки.* Из франц. *manteau*, восх. к лат. *mantum*.

Z fr. *manteau* [mãto] (1. kabát, plášť, 2. zool. ulita), subst. masc.

Манта - "верхняя одежда с висячим воротником", поздним заимствованием является манто – из франц. *manteau* (XVII в.).

А: х

В: х

С: **МАНТО**, *фр.* Женский плащъ, безрукавная накидка.

Д: **МАНТО**, *фр.* Длинная дамская накидка.

Е: **МАНТО́**, *фр. manteau.* Широкое дамское пальто.

Ф: **МАНТО́**, *фр. manteau.* Широкое дамское пальто.

Г: **МАНТО́**, *фр. manteau.* Широкое дамское пальто, обычно меховое.

МЕМУА́РЫ, -ов.

Записки, литературные воспоминания о прошлых событиях, сделанные современником или участником этих событий. *Военные м.* || *прил.* **мемуарный**, -ая, -ое. *М. жанр.* От франц. *mémoires*, восх. к лат. *memoria* 'память, воспоминание'.

Z fr. *mémoire* [memwar] (1. pamät', 2. dobrá pamät', 3. pamiatka, spomienka), subst. fem. / *mémoires* [memwar] (pamäti), subst. pl.

В русском языке слово мемуары известно с первых десятилетий XIX в. В словарях - с 60-х гг. XIX в. (ПСИС 1861 г.). **Мемуарный** и **мемуарист** - более поздние. Восходит к франц. *mémoires* (pl) < лат. *memoria* - «память», «воспоминание». Но мемуарный и мемуарист - произв. на русской почве.

А: х

В: **МЕМУАРЫ**, *фр.* а) Записки очевидца о событияхъ; отличаются тѣмъ отъ дневника, что въ нихъ событія не вносятся день за день и не представляютъ перемѣшанности, какъ въ дневникѣ; б) Записки объ ученыхъ предметахъ, читаемыя въ ученомъ обществѣ.

С: **МЕМУАРЫ**, *фр.* 1) Записки современниковъ, рассказъ о событияхъ, въ которыхъ авторъ принималъ личное участіе или слышалъ объ нихъ отъ очевидцевъ и участниковъ; 2) Ученыя записки какого-либо ученаго общества.

Д: **МЕМУАРЫ**, *фр.* Изложеніе пережитыхъ авторомъ историческихъ событій или событій изъ собственной жизни; Записки ученаго общества.

Е: **МЕМУА́РЫ**, *фр. mémoires – воспоминания.* 1) литературное произведение в форме записок о прошлых событиях, современником или участником которых был автор; 2) *уст.* Научные записки, собрание научных статей, издаваемых учёным обществом или учреждением.

Ф: **МЕМУА́РЫ**, *фр. mémoires – воспоминания.* 1) литературное произведение в форме записок о прошлых событиях, современником или участником которых был

автор; 2) **уст.** Научные записки, собрание научных статей, издаваемых учёным обществом или учреждением.

G: МЕМУА́РЫ, *фр. mémoires – воспоминания*. 1) автобиографические записки; повествование от лица автора о реальных событиях прошлого и лицах, прямо или косвенно причастных к его жизни, основанное на его собственных впечатлениях и воспоминаниях; 2) **уст.** научные записки, собрание научных статей, издаваемых учёным обществом или учреждением.

МЕРКАНТИ́ЛЬНЫЙ, -ая, -ое; -лен, -льна

(книжн.). Излишне расчётливый, торгашеский. *М. дух.* || *сущ. меркантильность, -и, жс.* От франц. *mercantile* 'торговый', восх. к ит. *mercante* 'торговец'.

Z fr. mercantile [mɛrkãtil] (1. obchodnícky, kupecký, 2. zast. obchodný), *adj.*

Из франц. *mercantile* (в XVII в.: *mercantil*) "относящийся к торговле" от ит. *mercantile* от *mercante* "торговец, купец".

A: х

V: **МЕРКАНТИЛЬНЫЙ**, *лат.* Разсчётливый, промышленный, имѣющій цѣлю приобрѣтеніе возможно большаго количества звонкой монеты.

C: **МЕРКАНТИЛЬНЫЙ** (отъ лат. меркари - торговать), *фр.* Мелочно-расчётливый въ деньгахъ и денежныхъ расчетахъ.

D: **МЕРКАНТИЛЬНЫЙ**, *лат.* Стремящійся къ расширенію торговли; Торговый, промышленный; Своекорыстный.

E: **МЕРКАНТИ́ЛЬНЫЙ**, *фр. mercantile < ит.* 1) торговый, коммерческий; 2) *торгашеский, мелочно-расчётливый.

F: **МЕРКАНТИ́ЛЬНЫЙ**, *фр. mercantile < ит.* 1) торговый, коммерческий (см. меркантилизм); 2) *торгашеский, мелочно-расчётливый.

G: **МЕРКАНТИ́ЛЬНЫЙ**, *фр. mercantile < ит.* 1) торговый, коммерческий (см. меркантилизм); 2) *торгашеский, мелочно-расчётливый, преследующий личную материальную выгоду.

МЕРСИ́, частица; неизменяемое

(разг.) Спасибо, благодарю; Франц. *merci*

Z fr. merci [mɛrsi] (1. pod'akovanie, vd'aka, 2. zast. milost', milosrdenstvo, zmilovanie), *subst. masc. (1)/fem. (2)*

Из франц. merci от лат. merces, -edis "награда, милость", ст.-франц. vostre merci "вашей милостью"

A: x

B: **MERCI**, *фр.* Благодарю, спасибо.

C: **МЕРСИ**, *фр.* Благодарю, спасибо.

D: **MERCI**, *фр.* (мэрсí) Благодарю, спасибо.

E: **MERCI**, *фр.* (мерсí) Благодарю, спасибо.

F: x

G: **МЕРСÍ**, *фр.* merci < *позднелат. mercis милость, благодарность.* **разг.** Спасибо, благодарю.

МЕТРДОТЭЛЬ, [тэ], -я, м.

Распорядитель в ресторане, руководящий работой официантов. || *прил.* метрдотельский, -ая, -ое. От франц. *maître d'hôtel* 'хозяин отеля'.

Z fr. *maître d'hôtel* [mɛtr dotɛl] (hlavný čašník, zast. hlavný sluha v šľachtickom dome), subst. masc.

x

A: **МЕТРДОТЕЛЬ**, *фр.* Дворецкой; при царяхъ значило тоже, что нынѣ Гофмейстеръ; а въ господскихъ домахъ называется такой челоуѣкъ, которой печется о столѣ и запасахъ, иногда же препоручается ему и управление дворовыхъ людей.

B: **МЕТРЪДОТЕЛЬ**, *фр.* Домоправитель, дворецкíй.

C: **МЕТРДОТЕЛЬ**, *фр.* Дворецкíй, завѣдующíй столомъ при Высочайшемъ дворѣ или домахъ знати.

D: **МЕТРДОТЕЛЬ**, *фр.* Трапезничíй, завѣдующíй столомъ въ знатныхъ домахъ.

E: **МЕТРДОТЭЛЬ**, *фр.* *maître d'hôtel* - букв. *хозяин гостиницы*. Заведующий столом и кухней, распорядитель в ресторане.

F: **МЕТРДОТЭЛЬ**, *фр.* *maître d'hôtel* - букв. *хозяин гостиницы*. Заведующий столом и кухней, распорядитель в ресторане.

G: **МЕТРДОТЭЛЬ**, *фр.* *maître d'hôtel* - букв. *хозяин гостиницы*. 1) главный официант, распорядитель в ресторане; 2) старший слуга в богатом доме, ведающий столом и домашней прислугой, дворецкíй.

МЕТРЭССА, -ы, ж.

(устар.) В буржуазно-дворянском быту - любовница. Франц. *maitresse* - букв. госпожа, хозяйка.

Z fr. *maitresse* [mɛtrɛs] (1. majitel'ka, 2. učitel'ka, 3. fam. milenka), subst. f.

"Наложница", впервые медреса, Куракин; скорее непосредственно из франц. *maitresse*, чем через польск. *metresa* "наложница".

A: МЕТРЕССА, фр. Любовница, полюбовница, любимица. Подъ симъ словомъ разумѣются дѣвицы и женщины любимыя и посѣщаемыя мужчинами. Берется большею частію въ худую сторону.

B: МЕТРЕССА, фр. Любовница.

C: МЕТРЕСА, фр. Любовница, сожительница.

D: МЕТРЕССА, фр. Любовница.

E: x

F: x

G: МЕТРÉССА, фр. *maitresse* - букв. госпожа. Любовница, содержанка высокопоставленного лица.

МОВЕТО́Н, -а, м.

(разг., устар.) 1. Только ед., в дворянско-буржуазной среде - дурной тон, невоспитанность. 2. Невоспитанный, дурного тона человек. "Судья Тяпкин-Ляпкин в сильнейшей степени моветон." Гоголь. Франц. *mauvais ton*.

Z fr. *mauvais ton* [mɔvɛ tɔ̃] (nevychovanost'), subst. masc.

x

A: x

B: x

C: МОВЕ ТОНЪ, MAUVAIS TON, фр. Поступки, обращеніе, не принятое въ хорошемъ обществѣ.

D: МОВЕ ТОНЪ, фр. Дурной тонъ или воспитаніе; Человѣкъ дурного тона.

E: MAUVAIS TON, фр. (мовэ тон). Дурной тон, невоспитанность.

F: x

G: МОВЕТО́Н, фр. *mauvais ton*. уст. дурной тон, невоспитанность.

НЕГЛИЖИ́РОВАТЬ, negliжiruю, negliжiruешь, несовер. verb.

(разг., устар.) Пренебрегать, относиться к чему-нибудь без надлежащего усердия, внимания. Неглижировать своими обязанностями. "А она неглижирует, что ее ангажирует чуть не генерал." А.Островский.

Z fr. *négliger* [neglize] (nedbat', nehľadieť na čo, nevšímať si), verb.

Глаг. неглижировать в русском языке употр. с 20-х гг. XVIII в. — Позже входит в употр. слово неглиже (Яновский, 1804 г.). Источник заимствования - франц. глаг. *négliger* - «относиться небрежно», «оставлять без внимания».

A: х

V: **НЕГЛЕЖИРОВАТЬ**, *фр.* Пренебрегать.

C: **НЕГЛИЖИРОВАТЬ**, *фр.* Пренебрегать, презирать.

D: **НЕГЛИЖИРОВАТЬ**, *фр.- нѣм.* Пренебрегать, относиться нерадиво къ чему-либо.

E: **НЕГЛИЖИРОВАТЬ**, *фр. négliger < лат.* Пренебрегать чем-л., относиться небрежно к чему-л., без внимания.

F: **НЕГЛИЖИРОВАТЬ**, *фр. négliger < лат.* Пренебрегать чем-л., относиться небрежно к чему-л., без внимания.

G: **НЕГЛИЖИРОВАТЬ**, *фр. négliger. уст.* Пренебрегать чем-л., относиться небрежно к чему-л., без внимания.

НЮА́НС, -а, м.

(книжн.) Оттенок, едва заметный переход в цвете, звуке, а также вообще тонкое различие в чём-н. *Нюансы красок. Музыкальный н. Нюансы в поведении.* || прил. **нюансный**, -ая, -ое. От франц. *nuance* 'оттенок'.

Z fr. *nuance* [nuãs] (odtieň, jemný rozdiel), subst. fem.

Слово нюанс известно, по крайней мере, с 30-х гг. XIX в. В словарях отм. с 1837 г. (Ренофанц: нюансы). В русском языке - из французского. Ср. франц. (с XVII в.) *nuance* (f), (с XVIII в.) глаг. *nuancer*.

A: х

V: **НЮАНСЪ**, *фр.* Оттѣнокъ.

C: **НЮАНСЪ**, *фр.* Оттѣнокъ цвѣта, тона и т.п.

D: **НЮАНСЪ**, *фр.* Оттѣнокъ, переходъ отъ болѣе рѣзкихъ къ болѣе блѣднымъ краскамъ и наоборотъ; Въ музыкѣ: смѣна аккордовъ, передающая мысль произведения; Едва замѣтное различіе понятій въ эстетикѣ, познаваемое лишь при извѣстномъ напряженіи мышленія.

Е: НЮА́НС, *фр. nuance*. Оттенок, едва заметный переход (в звуках, в красках, в суждениях).

Е: НЮА́НС, *фр. nuance*. Оттенок, едва заметный переход (в музыкальных звуках, в красках, в интонациях речи).

Е: НЮА́НС, *фр. nuance*. Оттенок, едва заметный переход, тонкое различие в чем-л. (напр., в цвете, звуке, мысли и т. п.).

ОДЕКОЛО́Н, -а, м.

Гигиеническое и освежающее средство — спиртовой раствор душистых веществ. *Цветочный о. Спрыснуть одеколоном.* || *уменьш. одеколонец, а, м.* || *прил. одеколонный, -ая, -ое.* От франц. *eau de Cologne* — букв. 'вода из Кёльна, кёльнская вода'.

Z fr. *eau de Cologne* [o də kɔlɔŋ] (doslovne – voda z Kolína nad Rýnom), slovné spojenie, subst. fem.

В русском языке слово одеколон известно с 20-х гг. XIX в. В словарях отм. с 1861 г. (ПСИС: одеколон). Даль (1865 г.) допускает обе формы: одеколон и одеколонец. Восходит к франц. *Eau de Cologne* > англ. *Eau de Cologne*; нем. *Eau de Cologne* (или *Kölnisches Wasser*) - досл. «вода из Кёльна», «кёльнская вода». В Кёльне в 1709 г. И. М. Фарина изготовил род духов, получивших название «кёльнской воды».

А: х

В: ОДЕКОЛО́НЪ, *фр.* Собственно значить кельнская вода; название особаго рода духовъ, приготовленныхъ въ первый разъ въ г. Кельнѣ Юганномъ Маріею Фарина.

С: О-ДЕ-КОЛО́НЪ (отъ о - вода, и Коло́нъ - г. Кельнѣ), *франц.* Кельнская вода, особаго рода духи.

Д: ОДЕКОЛО́НЪ, *фр.* - *соб.* Парфюмерный продукт, изобрѣтенный въ началѣ XVIII ст. и состоящій изъ алкоголя въ смѣси съ различными эфирными маслами.

Е: ОДЕКОЛО́Н, *фр. eau de Cologne* - *кёльнская вода*. Душистая туалетная жидкость, изобретѣнная в 18 в. в Кёльне; раствор душистых эфирных масел в спирте.

Е: ОДЕКОЛО́Н, *фр. eau de Cologne* - *кёльнская вода*. Душистая туалетная жидкость; раствор душистых эфирных масел в спирте.

Е: ОДЕКОЛО́Н, *фр. eau de Cologne* - *кёльнская вода*. Гигиеническое и освежающее средство, спирто-водный раствор душистых веществ.

ОТЕ́ЛЬ, [тэ], -я, м.

Гостиница (обычно комфортабельная). *Пятизвёздочный, четырёхзвёздочный, трёхзвёздочный о.* (высшего, первого и второго разрядов). || *прил. отельный, -ая, -ое.* Из франц. *hôtel* ‘гостиница’ < *hôte* ‘гость’.

Z fr. *hôtel* [ɔtɛl ou otɛl] (1. hotel, 2. palác, dom), subst. masc.

х

А: х

В: **ОТЕЛЬ**, м. Частный дворецъ; обширная гостиница.

С: **ОТЕЛЬ**, *фр.* 1) Великолѣпный домъ; 2) Гостиница.

Д: **ОТЕЛЬ**, *фр.* Гостиница; Дворецъ, домъ вельможи или богача.

Е: **ОТѢЛЬ**, *фр. hôtel.* Гостиница.

Ф: **ОТѢЛЬ**, *фр. hôtel.* Гостиница.

Г: **ОТѢЛЬ**, *фр. hôtel.* Гостиница.

ПАЛЕВЫЙ, -ая, -ое; -ев.

Бледно-жёлтый с розоватым оттенком. *Палевые облака.* || *сущ. палевость, -и, ж.* От франц. *paillé* ‘соломенный, цвета соломы’ < *paille* ‘солома’.

Z fr. *paille* [paj] (slamový, nažltlý, žltkastý), adj. / *pâle* [pal] (bledý), adj.

В русском известно с начала XVIII в. Восходит, по-видимому, к франц. *pâle* - «бледный»; ср. *paille* - «палевый» (собств. соломенного цвета; *paille*, сущ. - «солома»).

А: х

В: **ПАЛЕВЫЙ**, *фр.* Соломенный Цвѣтъ.

С: **ПАЛЕВЫЙ**, *фр.* Соломенный цвѣтъ, свѣтло-желтый.

Д: **ПАЛЕВЫЙ**, *фр.* Блѣдно-желтый, цвѣта соломы.

Е: х

Ф: х

Г: **ПАЛЕВЫЙ**, *фр. paille.* Бледно-желтый с розоватым оттенком.

ПАНТАЛОНЫ, -он

1. Длинные мужские штаны (в прежнее время обычно белые). *П. со штрипками. Лосиные п. в обтяжку.* 2. Женские нижние штаны (короткие, ранее, у девочек — до голени или ниже). *Батистовые п. П. с кружевами.* || *уменьш. -панталончики, ов* (ко 2 знач.). || *прил. панталонный, -ая, -ое.* От франц. *pantalons* < *pantalon* ‘паяц, шут’ — от имени персонажа ит. народного театра *Pantaleone*, носившего широкие штаны.

Z fr. *pantalon* [pãtalõ] (nohavice), subst. masc.

В русском языке слово панталоны известно с XVIII в. Отм. В ПФРЛ 1786 г., в форме панталон, ед. ч. с объяснением: «платье цельное, которое идет от шеи до ног и плотно к телу сшито». С новым знач. «род шаровар» отм. с 1806 г. (Яновский). В форме только мн. ч. панталоны встр. у Пушкина в «Е. О.», 1823 - 1824 гг.: «Но панталоны, фрак, жилет, / Всех этих слов на русском нет». В словарях - с 1834 г. (Соколов). Восходит, в конечном счете, к имени комического персонажа итальянской комедии дель арте венецианца Панталоне (Pantaleone) в длинных и широких штанах. Отсюда ит. Pantaloni - «брюки», «штаны», «панталоны». Из итальянского: франц. pantalon (m).

А: ПАНТАЛОНЪ, 1) Шуть, буфонъ, дѣйствующее въ комедіи Италіанской лицо. 2) Родъ шараваръ или длинныхъ штановъ, простирающихся до лодыжекъ. Венеціане первые ввели въ употребленіе панталоны.

В: ПАНТАЛОНЫ, *фр.* Часть мужской одежды, покрывающая тѣло отъ пояса до ступней ногъ, названіе свое получила отъ Панталона, лица, появляющагося въ итальянскихъ комедіяхъ въ этомъ платьѣ.

С: ПАНТАЛОНЫ, *франц.* Часть верхней мужской и нижней женской одежды, покрывающая тѣло отъ пояса до ступней ногъ.

Д: ПАНТАЛОНЫ, *фр.* Часть верхняго мужского и нижняго женскаго одѣянія, прикрывающая тѣло отъ пояса до ступней.

Е: х

Ф: х

Г: ПАНТАЛОНЫ, *ит. pantaloni*, по имени комического персонажа *ит. народных комедий Pantaleone*, носившего широкие штаны. 1) **уст.** То же, что брюки; 2) Принадлежность женского белья, прикрывающая тело книзу от пояса.

ПАРТНЁР, -а, м.

1. Участник какой-н. совместной деятельности. *Деловой п. Торговый п. П. по рыбалке. Страны-партнёры* (государства — участники какого-н. союза, блока, соглашения). **2.** Участник (игры, танца, выступления) по отношению к другому участнику. *П. танцовщицы. П.-фигурист. Партнёры-шахматисты согласились на ничью.* || *ж. партнёрша*, -и (ко 2 знач.; разг.). || *прил. партнёрский*, -ая, -ое. Из франц. *partenaire*.

Z fr. partenaire [partəner] (1. spoluhřáč/spoluhřáčka, partner/partnerka, 2. tanečný partner/partnerka, 3. obchodný partner), subst. m./f.

В русском языке употр. с середины XIX в. Встр. у Помяловского (1811 г.?). Отм. В ПСИС 1861 г.; Михельсон 1865 г., дает в форме партенер - «товарищ в карточной игре»; так же у Даля (1865 г.). Форма партнёр и более широкое знач. установилось к концу XIX в. Ср. Марков, 1900 г.: партнёр. Женек, партнёрша в словарях - с 1939 г. (Ушаков). Из французского языка.

A: х

В: **ПАРТЕНЕРЪ**, *фр.* Товарищъ въ карточной игрѣ.

С: **ПАРТНЕРЪ**, *англ.* Товарищъ по карточной игрѣ.

D: х

Е: **ПАРТНЁР**, *англ. partner.* 1) Участник в игре; 2) Вообще - сотоварищ, компаньон.

Ф: **ПАРТНЁР**, *англ. partner.* 1) Участник в игре; 2) Сотоварищ, компаньон.

G: **ПАРТНЁР**, *фр. partenaire.* 1) Участник какой-л. игры (напр., спортивной, в карты) по отношению к другому участнику; тот, кто вместе с кем-л. участвует в игре на сцене, в танцах и т. п.; 2) Участник в какой-л. совместной деятельности, напр. деловой п., п. по бизнесу, страны-партнеры.

ПАССАЖИР, -а, м.

Тот, кто совершает поездку в транспортном средстве. *Пассажиры поезда, теплохода, автобуса, трамвая.* || *ж. пассажирка, -и.* || *прил. пассажирский, -ая, -ое. П. поезд.* Через посредство нем. *Passagier* из франц. *passa-ger* < *pas-ser* 'проезжать'.

Z fr. *passager*[pasaʒe] (cestujúci, pasaʒier), subst. masc.

В русском языке слово пассажир известно с начала XVIII в.: «Архив» Куракина, 1706 г.: пасажер. В словарях отм. с 1782 г. (Нордстет), но в форме пасажёр. Прил. пассажирский отм. в словарях с 1847 г. (СЦСРЯ). Восходит, в конечном счете, к франц. (с XIV - XVI вв.) *passager* (от *passer* < нар.-лат. **passāre*, от *passus* - «шаг»), но, вероятно, при посредстве голландского (*passagier*) или немецкого (*Passagier*).

A: **ПАССАЖИРЪ**, *фр.* Такъ называются тѣ, кои садятся на корабль для переѣзда изъ одного мѣста въ другое за условленную съ хозяиномъ корабля плату, не принадлежа къ экипажу онаго. Ёздокъ, сѣдокъ, путникъ на кораблѣ.

В: **ПАССАЖИРЪ**. Путникъ, дорожный, путешественникъ, проѣзжій, ѣдущій сухимъ путемъ или водою.

С: **ПАССАЖИРЪ**, *фр.* Путешественникъ, ѣдущій на сушѣ или по водѣ не въ своемъ экипажѣ, тотъ кого перевозятъ.

D: ПАССАЖИРЪ, *фр.* Человѣкъ, за плату перевозимый на или въ чемъ-либо; проѣзжій, путешественникъ.

E: x

F: x

G: ПАССАЖИР, *фр. passager.* Тот, кто совершает поездку в каком-л. транспортном средстве.

ПЕЙЗАН, -а, м. мн. пейзаны, пезанов, и **ПЕЙЗАНИН**, пейзанина, мн. пейзае, пейза, м.

Крестьянин, селянин (в языке помещиков-галломанов 18-19 вв. и преим. в языке, им иронически приписываемом). | Идиллический, слащаво-фальшивый тип крестьянина в литературе (первонач. в литературе русского сентиментализма; ирон.). *Карамзинские пейзае.*

Z *фр. paysan* [peizã] (1. vidiečan, sedliak, roľník, 2. pejor. chrapúň, sedliak, neokgôchanec), subst. masc.

x

A: x

B: ПЕЙЗАЕ, *фр.* Крестьяне.

C: ПЕЙЗАЕ, *фр.* Крестьяне.

D: ПЕЙЗАНЪ, -АНКА, *фр.* Крестьянинъ, -янка, въ шутиломъ тонѣ.

E: ПЕЙЗАН(ИН), **ПЕЙЗАНКА**, *фр. paysan – крестьянин.* Фальшиво, слащаво изображенный крестьянин (крестьянка) в художественных произведениях конца 18 и начала 19 вв.

F: ПЕЙЗАН(ИН), **ПЕЙЗАНКА**, *фр. paysan – крестьянин.* Фальшиво, слащаво изображенный крестьянин (крестьянка) в художественных произведениях конца 18 и начала 19 вв.

G: ПЕЙЗАН(ИН), *фр. paysan – крестьянин.* Ироническое название идиллически, слащаво изображенного крестьянина в художественной литературе, живописи, театре конца 18 - нач. 19 в.

ПЕТИМЕТР, -а, м.

(ист.) В русской литературе 18 в. сатирический образ молодого француза-щеголя, франта, вертопраха, а также русского молодого дворянина, рабски копирующего этот французский образец в модах, манере поведения и т.д. *"Почитается он (французский*

принц) первым петиметром, и все молодые люди подражают его тону." Фонвизин.
"Петиметр... взирая на себя в большое стенное зеркало... всего вокруг себя осматривает, множество раз во все стороны повертывается, поднимает и опускает голову, коверкается, кривляется, ломается." Крылов.

Z fr. *petit-maitre* [pɛ.ti.mɛtʁ] (elegán, švihák), subst. m.

"Щеголь" (Мельников), уже в 1764 г. у Порошина; Из франц. *petit-maitre* – то же.

А: ПЕТИМЕТРЪ, *фр.* Господчикъ, щеголь, вертопрахъ; человекъ молодой, упоенный самолюбіемъ, занимающійся мнимыми своими пріятностями, которыя онъ старается показать въ обхожденіи и разговорахъ, исполненный високоумія, прихоршей, говорящій съ насмѣшкою о самыхъ важнѣйшихъ вещахъ, гоняющійся непрерывно за пустыми словами и вещами, врагъ непримиримый разума, ищущій только блеснуть; такое жалкое существо не можетъ быть лучше названо, какъ ловѣею въ превосходной степени.

В: РЕТИТ МАИТРЕ, *фр.* Прѣжнее названіе щеголя.

С: ПЕТИМЕТРЪ, *фр.* Щеголь, франтъ: названіе этого типа въ русской сатирической литературѣ 18 вѣка.

Д: ПЕТИМЕТРЪ, *фр.* Щеголь, франтъ: тип очень популярный и въ русской сатирической литературѣ XVIII столѣтія.

Е: ПЕТИМЕТР, *фр. petit-maitre* – *щѣголь*. В русской литературѣ 18 в. - сатирический образ молодого француза-щѣголя, франта, вертопраха, а также русского молодого дворянина, рабски копирующаго этот французскій образец в модах, манере поведенія и т.д.

Ф: ПЕТИМЕТР, *фр. petit-maitre* – *щѣголь*. В русской литературѣ 18 в. - сатирический образ молодого француза-щѣголя, франта, вертопраха, а также русского молодого дворянина, рабски копирующаго этот французскій образец в модах, манере поведенія и т.д.

Г: ПЕТИМЕТР, *фр. petit-maitre* – *щѣголь*. **уст.** Молодой щеголь, франт с претенциозными манерами.

ПЛЕЗІР, -а, м.

устар. То, что служит развлеченіем, забавой, что доставляет удовольствіе.

Z fr. *plaisir* [plezɪr] (1. radost', potešenie, 2. rozkoš, slast'), subst. masc.

"Веселье, развлеченіе", впервые у Куракина. Из франц. *plaisir* – то же от лат. *placere* "нравиться".

A: ПЛЕЗИРЪ, *фр.* Забава, увеселение, веселіе, удовольствіе, радость, утѣшеніе, веселость.

B: PLAISIR, *фр.* Удольствіе, радость, забава, потѣха.

C: PLAISIR, *фр.* Удольствіе, радость; *avec plaisir* - съ удовольствіемъ; *avec grand plaisir* - съ большимъ удовольствіемъ.

D: PLAISIR, *фр.* (*плэзир'*) Удольствіе.

E: x

F: x

G: x

ПЛОМБІ́Р, -а, м.

Сливочное мороженое, обычно с добавлением шоколада, орехов, цукатов. || *прил.* **пломбирный**, -ая, -ое. *П. торт.* От франц. *plombières* — по назв. курортного места *Plombières* во Франции.

Z fr. *plombière* [plɔ̃bjɛr] (druh zmrzliny), subst. f., (*pôvod v Plombières – kúpeľné mesto vo Francúzsku*).

В русском языке это слово употреблялось в форме **пломбьер**. В форме **пломбир** известно с начала 900-х гг. (Макаров, 1900 г.: *plombière* - «пломбир, род мороженого с вареньем»). **Из французского языка.** Франц. *plombière* (совр. *plombières*) - тж. этимологически связано с названием франц. курортного городка **Пломбьер** (*Plombières*) в департаменте Вогезы.

A: x

B: x

C: x

D: ПЛОМБИРЪ, *фр.* Мороженое съ цукатами.

E: ПЛОМБІ́Р, *фр.* *plombières* – по городу **Пломбьер** во Франции. Мороженое с цукатами.

F: ПЛОМБІ́Р, *фр.* *plombières* – по городу **Пломбьер** во Франции. Мороженое с цукатами.

G: ПЛОМБІ́Р, *фр.* *plombières* по назв. г. **Пломбьер** (*Plombières*) во Франции. Мороженое, приготовленное из сливок, обычно с добавлением фруктов, шоколада, орехов и т. п.

ПОРТМОНЕ́, [нэ], нескл., ср.

Небольшой кошелёк. Из франц. *portemonnaie* < *porter* 'носить' + *monnaie* 'деньги'.

Z fr. *porte-monnaie* [pɔrt(ə)mɔnɛ] (peňaženka, kapsička), zložené slovo, subst. masc.

"Кошелёк для ношения денег (в кармане), особенно металлических (монет)".

Слово портмоне известно в русском языке с середины XIX. века. В словарях с 1859 г. Из французского языка.

A: x

B: **ПОРТМОНЕ**, *фр.* Маленькая сумка для ношения съ собою денегъ.

C: **ПОРТМОНЕ** (отъ портэ - носить, и моне - монета), *фр.* Небольшая кожаная сумочка для мелкихъ денегъ.

D: **ПОРТМОНЕ**, *фр.* Карманная плоская сумочка съ металлической оправой, для ношения денегъ, преимущественно монетъ, кошелекъ.

E: **ПОРТМОНЕ́**, *фр.* *porte-monnaie*. Небольшой кошелёк для денег.

F: **ПОРТМОНЕ́**, *фр.* *porte-monnaie*. Небольшой кошелёк для денег.

G: **ПОРТМОНЕ́**, *фр.* *porte-monnaie*. Небольшой кошелёк.

ПОРТФЕ́ЛЬ, -я, м.

1. Четырёхугольная плоская сумка с широкой откидной крышкой и запором для ношения бумаг, книг. *Кожаный п.* 2. В нек-рых странах: о должности министра. *Распределение портфелей. Министр без портфеля* (название особой министерской должности). 3. Рукописи, принятые к напечатанию издательством, редакцией, а также вообще заказы, принятые к производству предприятием (спец.). *П. издательства. В портфеле завода много заказов.* 4. Документы, денежные средства, заказы и объекты, относящиеся к тому или иному виду экономической и финансовой деятельности (спец.). *П. ценных бумаг.* || *уменьш. портфельчик*, а, м. || *прил. портфельный*, -ая, -ое (к 1 знач.). **Портфельная теория** (спец.) — математическая теория, использующая статистические методы для оценки состояния портфеля инвестиций и прибыли. Из франц. *portefeuille* < *porter* 'носить' + *feuille* 'лист'.

Z fr. *portefeuille* [pɔrtɛfœj] (1. peňaženka, náprsná taška, 2. ministerský úrad/kreslo, 3. portfólio), subst. masc.

В русском языке слово портфель (сначала портфейль) в словарях отм. с 1806 г. (Яновский). Форма портфель установилась не сразу (у Михельсона 1865 - портфейль, у Даля 1865 - портфель). Восходит к франц. *portefeuille*, досл. "носитель, держатель листовой бумаги, бумажных листов".

А: ПОРТФЕЛЬ, *фр.* Карманная книжка, бумажникъ, ящичекъ, влагалище, на подобіе книжки сдѣланное, покрытое кожею или какою либо матеріею для ношенія въ немъ съ собою нужныхъ писемъ, записокъ, чернилицы со всею писчимъ приборомъ и пр. Въ духовныхъ семинаріяхъ называется Латинскимъ словомъ *teka*, в которой учащіеся носятъ в классъ классическія свои упражненія.

В: ПОРТФЕЙЛЬ, *фр.* Бумажникъ, сумка для бумагъ. Портфейль министерскій, тоже, что званіе министра.

С: ПОРТФЕЙЛЬ (отъ портэ - носить и фейль - листь), *фр.* Сумка, изъ картона или кожи, для бумагъ и т.п.

Д: ПОРТФЕЛЬ, *фр.* Папка или сумка для бумагъ изъ кожи, картона и т.п.; Министерскій портфель - званіе, постъ министра; Министръ безъ портфеля - невѣдающій отдѣльной отрасли въ государственномъ управленіи, но имѣющій голосъ въ совѣтъ министровъ.

Е: ПОРТФЭЛЬ, *фр. portefeuille < porter – носить + feuille – лист.* Большая сумка для ношения деловыхъ бумагъ; П. вексельный - совокупность векселей, находящихся въ известный моментъ в распоряженіи банка или предприятия; П. министерскій - постъ министра; П. редакціонный - совокупность рукописей, приобретенныхъ редакціею для напечатанія.

Е: ПОРТФЭЛЬ, *фр. portefeuille < porter – носить + feuille – лист.* 1) Большая сумка для ношения деловыхъ бумагъ; 2) П. министерскій - постъ министра; 3) П. редакціонный - совокупность рукописей, принятыхъ редакціею, издательствомъ для изданія.

Е: ПОРТФЭЛЬ, *фр. portefeuille < porter – носить + feuille – лист.* 1) Большая сумка с застѣжкой для ношения деловыхъ бумагъ, книгъ, тетрадей; 2) П. министерскій - постъ министра; 3) Совокупность чего-л. (заказовъ, договоровъ, рукописей, акций и др.), составляющая объемъ и определяющая перспективы деятельности организационнаго, предприятия, фирмы на определенный периодъ, напр. редакціонный п., страховой п., п. ценныхъ бумагъ.

ПОРТШЭЗ, -а, м.

Род лёгкого переноснаго кресла, в к-ромъ можно сидеть полулѣжа. || *прил. портшезный, -ая, -ое.* Изъ франц. *portehaise < porter ‘носить’ + chaise ‘стул’.*

Z fr. *porte-chaise* [pɔrt(ə)ʒɛz] (nosidlá), zložené slovo, subst. fem.

А: ПОРТШЕЗА, отъ Французскаго *porte-chaise*; Носилка; Родъ маленькой кареты съ стеклами, которую два челоуѣка носятъ на рукахъ, и которыя въ употребленіи въ Неаполѣ, Франціи, Голландіи и Англіи.

В: ПОРТШЕЗЪ, *фр.* Тоже, что паланкинъ.

С: ПОРТШЕЗЪ (отъ портэ - носить и шезъ - стуль), *фр.* Носилки.

Д: ПОРТШЕЗЪ, *фр.* см. Паланкинъ. (*порт. фр. Открытыя носилки въ жаркихъ странахъ Америки, въ Китаѣ и Индіи; употребляется вмѣсто экипажей.)

Е: ПОРТШЕЗ, *фр. porter - носить + chaise - кресло.* Лёгкое переносное кресло, в котором можно сидеть полулёжа.

Е: ПОРТШЕЗ, *фр. porter - носить + chaise - стул.* Лёгкое переносное кресло.

Г: ПОРТШЕЗ, *фр. portechaise < porter - носить + chaise - стул.* Легкое переносное крытое кресло, в котором можно сидеть полулежа.

ПРЕЗЭНТ, -а, м.

(устар. и разг. шутл.). То же, что подарок. *Примите мой п. Без презента не являйся.* Через посредство нем. *Präsent* из франц. *présent < présenter.*

Z fr. présent [prezã] (1. přítomnost', dnešok, 2. přítomný čas, présent, 3.dar), subst. masc.

"Подарок", уже у Петра I. Через нем. *Präsent* "подарок" из франц. *présent* — то же < *présenter* - «предъявлять, представлять, предлагать».

А: х

В: ПРЕЗЕНТЪ, *фр.* Подарокъ.

С: ПРЕЗЕНТЪ, *фр.* Подарокъ, преподношеніе.

Д: ПРЕЗЕНТЪ, *фр.* Подарокъ, подношеніе.

Е: ПРЕЗЭНТ, *фр. présent.* Подарок, приношение.

Е: ПРЕЗЭНТ, *фр. présent.* Подарок, приношение.

Г: ПРЕЗЭНТ, *фр. présent. уст. и шутл.* Подарок, приношение.

ПРЕЗЕНТАБЕЛЬНЫЙ, -ая, -ое; -лен, -льна

(устар.) То же, что представительный. *Презентабельная внешность.* || суц. **презентабельность**, -и, ж. От франц. *présentable < présenter* 'представлять'.

Z fr. présentable [prezãtabl] (1. predložiteľný, predstaviteľný, 2. pôsobiaci dobrým dojomom, pekného zjavu, s dobrým vystupovaním), adj.

х

A: х

V: **ПРЕЗЕНТАБЕЛЬНЫЙ**, *фр.* Представительный.

C: **ПРЕЗЕНТАБЕЛЬНЫЙ**, *фр.* Красивый, представительный.

D: **ПРЕЗЕНТАБЕЛЬНЫЙ**, *фр.* Представительный, осанистый, видный.

E: **ПРЕЗЕНТАБЕЛЬНЫЙ**, *фр. presentable.* Представительный, видный.

F: **ПРЕЗЕНТАБЕЛЬНЫЙ**, *фр. presentable.* Представительный, видный.

G: **ПРЕЗЕНТАБЕЛЬНЫЙ**, *фр. presentable < лат. praesentare представлять.*

Представительный, видный; порядочный, приличный.

ПРЕСС-ПАПЬЕ, *нескл., ср.*

Принадлежность письменного прибора в виде округлого основания с натянутой на нём промокательной бумагой (*первонач.* с тяжёлой плиткой наверху). Из франц. *press-papiers < presser 'жать, давить' + papier 'бумага'*.

Z fr. *presse-papiers* [prespapje] (t'azidlo), zložené slovo, subst. masc.

В русском языке слово *пресс* известно с начала XIX в. (Яновский 1806). Слово французское. Сюда же *пресс-папье* (в XIX в. также *пресс*).

A: х **ПРЕССЪ**, *нѣм.* Тиски, станъ, гнѣтъ, давилъня, жемъ; сооруже́нiе для тисне́нiя, печатанiя листовъ какой либо книги.

V: **ПРЕССЪ**, *фр.* Тиски, гнетъ, станокъ для печатанiя. **ПРЕССЪ-ПАПЬЕ.** Дощечка съ какою нибудь фигурою, или одна фигура, довольно тяжелая, накладываемая на бумаги, чтобы послѣднiя не разнесло вѣтромъ.

C: **ПРЕССЪ-ПАПЬЕ**, *фр.* гнетъ для бумаги въ видѣ тяжелой вещи, которая кладется на бумаги.

D: **ПРЕССЪ-ПАПЬЕ**, *фр.* небольшая массивная вещь изъ металла или камня, которая кладется на бумаги, чтобъ онѣ не разлетались.

E: **ПРЕСС-ПАПЬЕ**, *фр. presse-papiers < presser – нажимать + papier – бумага.*

1) тяжёлый предмет из бронзы, мрамора и т.п., накладываемый поверх бумаг для удержания их на месте; 2) принадлежность письменного прибора в виде бруска с прикреплёнными к нему листками промокательной бумаги.

F: **ПРЕСС-ПАПЬЕ**, *фр. presse-papiers < presser – нажимать + papier – бумага.*

1) тяжёлый предмет из бронзы, мрамора и т.п., накладываемый поверх бумаг для удержания их на месте; 2) принадлежность письменного прибора в виде бруска с прикреплёнными к нему листками промокательной бумаги.

G: ПРЕСС-ПАПЬЕ, *фр. presse-papiers* < *presser* – нажимать + *papier* – бумага.

1) тяжёлый предмет из бронзы, мрамора и т.п., накладываемый поверх бумаг для удержания их на месте; 2) принадлежность письменного прибора в виде дугообразной пластинки, бруска с прикреплёнными к нему листками промокательной бумаги.

ПРИ́З, -а, мн. -ы, -ов, м.

1. Награда победителю в состязании. *Присудить, получить первый п. **2.** В международном праве: корабль или иное имущество, захваченное в море во время войны и переходящее в собственность захватившего, морской трофеей. || *прил. призовой, -ая, -ое. Призовое место.* Через ср.-н.-нем. *pris* из франц. *prix* (ст.-франц. *pris*), восх. к лат. *pretium* ‘цена, стоимость вещи’.*

Z fr. *prix* [pri] (1. hodnota, 2. cena, 3. cenovka, 4. výhra, 5. ocenené dielo), subst. masc. alebo z fr. *prise* [priz] (1. príchytka, 2. uchopenie, 3. dobytie, korist’), subst. fem.

В русском языке слово приз в словарях отм. с 1806 г. (Яновский), но со значением "взятка в карточной игре" и мор. "захват неприятельского судна". Слово французское *prix* - тж (и цена, плата) или *prise* (добыча). На выработку формы этого слова в русском языке могли повлиять и англ. *prise:prize* (произн. *praiz*) и нем. *Preis* (с тем же знач.).

A: ПРИЗЪ или **ПРИЗА**, *фр.* 1) Въ карточной игрѣ: взятка, крыша, принадлежащая тому, кто изъ игроковъ старшею мастью, или козыремъ кроетъ карты. Подъ симъ словомъ разумѣется такъ же число фишей или жетоновъ, которые игроки берутъ каждый для себя начиная игру и оно употребляется въ коммерческихъ играхъ вмѣсто денегъ, которыми уже платятъ за фиши по окончаніи игры. Призъ обыкновенно заключаетъ въ себѣ 10 фишей. 2) Въ морскомъ нарѣчїи: добыча, взятіе, похищеніе, отнятіе у непрїателя судна.

B: ПРИЗЪ, *фр.* а) Такъ называютъ во флотѣ корабль, отнятый у непрїателя. б) Щепоть нюхательнаго табаку. с) Тоже, что премія (*лат. Даваемая награда для поощренія въ чемъ-либо.).

C: ПРИЗЪ (отъ прандръ - брать), *фр.* Награда, добыча; Корабль, взятый у непрїателя съ бою.

D: ПРИЗЪ, *фр.* Награда или денежная сумма, выдаваемая побѣдителю въ спортивныхъ состязанїяхъ, въ играхъ и т.п.; Судно съ грузомъ, захваченное, во время войны, у непрїателя.

Е: **ПРИЗ**, *фр. prix*. Награда, присуждённая победителю в каком-л. состязании. / **ПРИЗ**, *фр. prise – добыча*. Захваченное неприятельское или контрабандное торговое судно с грузом.

Е: **ПРИЗ**, *фр. prix*. Награда, присуждённая победителю в каком-л. состязании. / **ПРИЗ**, *фр. prise – добыча*. Захваченное воюющей стороной неприятельское или нейтральное торговое судно, перевозившее контрабанду.

Г: **ПРИЗ**, *фр. prix*. Награда, присуждённая победителю в каком-л. состязании. / **ПРИЗ**, *фр. prise – добыча*. Захваченное воюющей стороной неприятельское судно и его груз, переходящие в собственность захватившего в качестве трофея.

ПРИФІКС, -а, м.

(торг.) Вполне определенная цена, которую нельзя ни понизить, ни повысить. "Это у нас такой прификс, с которого мы уступить не желаем и больше не берем." Лесков. Франц. *prix fixe*.

Z *fr. prix fixe* [pri fiks] (pevná cena)

х

А: х

В: **PRIX-FIXE**, *фр.* Определённая, установленная цѣна.

С: **PRIX-FIXE**, *фр.* Определённая, установленная цѣна, безъ запроса.

Д: х

Е: **PRIX-FIXE**, *фр. (при фикс)*. Твёрдая цена (безъ запроса).

Е: **ПРИФІКС**, *фр. prix fixe*. Вполне определённая цена, которую нельзя ни понизить, ни повысить; цена безъ запроса.

Г: х

ПРОТЕЖІРОВАТЬ, [тэ], -рую, -руешь; --анный; несов., кому

(книжн.). Оказывать протекцию. || *сущ.* **протезирование**, -я, *ср.* От франц. *protéger* 'покровительствовать'.

Z *fr. protéger* [prɔtɛzɛ] (1. chránit', ochraňovat', 2. protežovat', 3. podporovat'), verb.

Глаг. **протезировать** известно с 40-х гг. XIX в. Также у Даля (1865 г.): протезировать и в том же гнезде **протекция**. Из французского языка. Ср. франц. *protéger* - «покровительствовать», которое восходит к лат. *prōtegere* - «прикрывать», «покрывать», «защищать».

А: х

В: ПРОТЕЖИРОВАТЬ, *фр.* Прикрывать, защищать, покровительствовать.

С: ПРОТЕЖИРОВАТЬ, *фр.* Покровительствовать.

D: ПРОТЕЖИРОВАТЬ, *фр.-нѣм.* Покровительствовать кому-либо, оказывать содѣйствіе.

Е: ПРОТЕЖІРОВАТЬ, *фр. protéger < лат. protegere.* Покровительствовать, оказывать протекцию.

F: ПРОТЕЖІРОВАТЬ, *фр. protéger < лат. protegere.* Покровительствовать, оказывать протекцию.

G: ПРОТЕЖІРОВАТЬ, *фр. protéger < лат. protegere.* Покровительствовать, оказывать протекцию.

ПРОФІТ, -а (-у), м.

(устар. и прост.) Выгода, интерес. *Какой мне от этого н.? Никакого профиту нету.* Из франц. *profit* ‘прибыль, выгода’

Z fr. *profit* [pʁɔfi] (1. prospéch, úžitok, 2. zisk, výnos, výt'ážok), subst. masc.

х

A: ПРОФИТЬ, *фр.* Прибыль, прибытокъ, выигришь, барышь, корысть, польза, пожива.

В: PROFIT, *фр.* Выгода, барышь, польза.

С: х

D: х

Е: ПРОФІТ, *фр. profit.* Прибыль, барыш.

F: ПРОФІТ, *фр. profit.* Прибыль, барыш.

G: ПРОФІТ, *фр. profit. уст.* Прибыль, барыш, выгода.

ПУНКТУАЛЬНЫЙ, -ая, -ое; -лен, -льна.

Очень точный, аккуратный в исполнении чего-н. *П. человек. Пунктуальное исполнение. Пунктуально* (нареч.) *выполнить поручение.* || *сущ. пунктуальность*, -и, *ж.*

От франц. *punctuel*, восх. к лат. *punctum* ‘мгновение, момент’.

Z fr. *punctuel* [pɔ̃ktɥɛl] (presný, dochvíľny), adj.

х

A: х

В: ПУНКТУАЛЬНЫЙ, *фр.* Аккуратный, точный, исправный.

С: ПУНКТУАЛЬНЫЙ, *фр.* Аккуратный, точный, исправный.

D: ПУНКТУАЛЬНЫЙ, *лат.* Точный, аккуратный.

E: ПУНКТУАЛЬНЫЙ, *фр. ponctuel < лат. punctum – точка.* Точный, аккуратный.

F: ПУНКТУАЛЬНЫЙ, *фр. ponctuel < лат. punctum – точка.* Точный, аккуратный.

G: ПУНКТУАЛЬНЫЙ, *фр. ponctuel < лат. punctualis – точный.* Крайне точный, аккуратный, напр. п. человек, п-ое исполнение.

РАНДЕВУ́, [дэ́], *нескл., ср.*

То же, что свидание (во 2 знач.). От франц. *rendez-vous* — букв. 'приходите'.

Z fr. rendez-vous [rãdevu] (1. schôdzka, stretnutie, 2. miesto schôdzky), *zložené slovo*, *subst. m*

"Свидание", впервые в 1723 г. Вероятно, через нем. *Rendezvous* от франц. *rendez-vous*, буквально "отправляйтесь". Также рандеву-плац "сборный пункт роты", начиная с Петра I.; из нем. *Rendezvousplatz*.

A: РАНДЕВУ, *фр.* Сборное мѣсто; мѣсто, назначенное для сбора, для свиданія съ кѣмъ. Въ военномъ нарѣчїи значить опредѣленное мѣсто, куда различныя или отдѣленныя войска или команды въ назначенное, повелѣнное время сходятся для общаго между собою соединенія: такъ на прим. когда нѣсколькимъ полкамъ, въ разныхъ мѣстахъ расположеннымъ, повелѣно будетъ выступить въ походъ подъ однимъ начальствомъ, то и назначается для нихъ общее сборное мѣсто, т.е. рандеву, откуда они вмѣстѣ и выступаютъ далѣе.

B: RENDEZ VOUS, *фр.* а) Любовное свиданіе. б) Мѣсто и время для встрѣчи двухъ кораблей.

C: РАНДЕВУ (*rendez-vous*). Свиданіе, встрѣча.

D: РАНДЕВУ, *фр.* Условленное свиданіе, преимущественно романтическаго или интимнаго характера.

E: РАНДЕВУ́, *фр. rendez-vous – букв. приходите, явитесь.* Свидание (преимущ. романтическаго характера).

F: РАНДЕВУ́, *фр. rendez-vous – букв. приходите, явитесь.* Свидание (преимущ. романтическаго характера).

G: РАНДЕВУ́, *фр. rendez-vous – букв. приходите, явитесь.* 1) Условленная встреча, свидание (преимущ. любовное); 2) **мор.** Место, назначенное для встречи судов или соединений кораблей в море, а также сама встреча.

РЕВЕРА́НС, -а, м.

1. Почтительный поклон с приседанием. **2.** *перен.*, обычно *мн.* Проявление почтительности, подобострастия (ирон.). *Делать реверансы в чей-н. адрес* (расшаркиваться во 2 знач.). От франц. *révérence* 'глубокое почтение, уважение; **реверанс**' < *révérer* 'читать, почитать'.

Z fr. *révérence* [reverã̃s] (1. poklona, úklon, 2. kniž. hlboká úcta, úctivosť), subst. masc.

"Церемонный поклон" (XVIII в.). Из франц. *reverence* от *revere* "почитать".

A: x

B: **РЕВЕРАНСЪ**, *фр.* Почтительный поклонъ.

C: **РЕВЕРАНСЪ** (отъ лат. реверенція - почтенеіе), *франц.* Принятый для дѣвочекъ и молодыхъ дѣвушекъ вѣжливый, почтительный низкій поклонъ съ присѣданіемъ.

D: **РЕВЕРАНСЪ**, *фр.* Дѣвичій или дамскій поклонъ, заключающійся въ присѣданіи, съ отступленіемъ назадъ.

E: **РЕВЕРА́НС**, *фр. révérence*. Почтительный поклон с приседанием.

F: **РЕВЕРА́НС**, *фр. révérence*. Почтительный поклон (женский) с лёгким приседанием на правую ногу.

G: **РЕВЕРА́НС**, *фр. révérence* < *revere* – *почитать*. 1) почтительный поклон с приседанием как знак приветствия, благодарности; 2) * проявление почтительности, подобострастия.

РЕЗО́Н, -а (-у), м.

(устар. и разг.) Разумное основание, смысл, довод. *Привести резоны в пользу чего-н. В этом есть свой р. Нет резона (резону) так поступать.* От франц. *raison* 'довод, основание, мотив'.

Z fr. *raison* [rezõ] (1. rozum, myslenie, 2. zdravý rozum, 3. dôvod, motív, príčina), subst. fem.

Впервые резон "довод", XVIII в. Из франц. *raison* "повод, причина" от лат. *rationem* "расчет, рассуждение, причина". Отсюда обрезонить, урезонить.

A: **РЕЗОНЪ**, *фр.* Разумъ, доводъ, причина, доказательство, опытъ, дѣло, рассужденіе. Отсюда резонный, резонно, нерезонный, нерезонно, безрезонный, безрезонно.

B: **РЕЗОНЪ**, *фр.* Причина, основаніе.

C: РЕЗОНЪ, *фр.* Причина, основание, поводъ.

D: РЕЗОНЪ, *фр.* Доводъ, причина, основание.

E: РЕЗОН, *фр. raison.* Довод, разумное основание, смысл.

F: РЕЗОН, *фр. raison.* Довод, разумное основание, смысл.

G: РЕЗОН, *фр. raison.* **разг.** Достаточное основание, причина; довод, разумное обоснование, соображение, напр. есть р., нет резона для чего-л.; представить свои резоны.

РЕПРЕЗЕНТАТИВНЫЙ, -ая, -ое; -вен, -вна.

(книжн.) Дающий объективное представление о чём-либо; являющийся типичным представителем большого количества, совокупности чего-либо; представительный, характерный. *Репрезентативная выборка данных.* Репрезентативность - свойство репрезентативного.

Z fr. *représentatif* [r(ə)prezãtatif] (predstavujúci, reprezentatívny, typický), adj. masc.

х

A: х

B: РЕПРЕЗЕНТАБЕЛЬНЫЙ, *фр.* Представительной наружности, красивый.

C: РЕПРЕЗЕНТАБЕЛЬНЫЙ, *фр.* Представительный, красивый.

D: РЕПРЕЗЕНТАБЕЛЬНЫЙ, *фр.* Представительный, видный.

E: х

F: х

G: РЕПРЕЗЕНТАТИВНЫЙ, *фр. représentatif.* Представительный; показательный, характерный.

РЕПРИМАНД, -а, м.

(разг.,устар.) Упрек, выговор. *"Адвокатское сословие получило неожиданный реприманд."* Салтыков-Щедрин. Франц. *reprimande*.

Z fr. *réprimande* [reprimãd] (pokarhanie, napomenutie), subst. fem.

"Выговор, порицание" (Салтыков-Щедрин, Мельников). Из франц. *reprimande* – то же.

A: РЕПРЕМАНДЪ, правильнѣе же **РЕПРИМАНДЪ**, *фр.* Выговоръ, словесное наказаніе, которое начальникъ дѣлаетъ своему подчиненному.

B: РЕПРИМАНДЪ, *фр.* Выговоръ, замѣчаніе.

C: РЕПРИМАНДЪ, *фр.* Выговоръ, замѣчаніе.

D: **РЕПРИМАНДЪ**, *фр.* Выговоръ, упрекъ.

E: **РЕПРИМА́НД**, *фр.réprimande*. Выговор.

F: **РЕПРИМА́НД**, *фр.réprimande*. Выговор.

G: **РЕПРИМА́НД**, *фр.réprimande*. **уст.** 1) Выговор; 2) Неожиданность, неожиданный оборот дела.

РИДИКЮ́ЛЬ, -я, м.

(устар.) Ручная дамская сумка. || *уменьш.* **ридикюльчик**, а, м. || *прил.* **ридикюльный**, -ая, -ое. От франц. *réticule*, восх. к лат. *reticulum* 'сеточка; сумка из сетки'.

Z fr. *réticule* [retikyl] (1. dámska kabelka, 2. sieťka), subst. masc.

"Сумочка с рукоделием" (Гоголь), "сумочка (дамская)". Из франц. *ridicule* – то же от лат. *reticulum* "сеточка": rete "сеть".

A: х

B: **РИДИКЮ́ЛЬ**, *фр.* Мѣшочекъ для женской работы или носоваго платка.

C: **РИДИКЮ́ЛЬ** (отъ лат. rete – сѣть), *фр.* Мѣшочекъ для женской работы или носоваго платка.

D: **РИДИКЮ́ЛЬ**, *фр.* Носимая дамами сумочка для кошелька, рукодѣлія, носоваго платка и прочихъ принадлежностей.

E: **РИДИКЮ́ЛЬ**, *фр. réticule* < лат. *reticulum* – сеточка. Женская ручная сумочка.

F: **РИДИКЮ́ЛЬ**, *фр. réticule* < лат. *reticulum* – сеточка. Женская ручная сумочка.

G: **РИДИКЮ́ЛЬ**, *фр. réticule* < лат. *reticulum* – сеточка. **уст.** Небольшая женская сумочка.

САК, -а, м.

1. Сумка, мешок из материи для вещей. 2. Мешок с землей для защиты от ружейных выстрелов (воен. устар.). 3. Широкое и длинное женское пальто. *Каракулевый сак*. 4. То же, что сачок. Франц. *sac*.

Z fr. *sac* [sak] (1. vrece, vrecko, 2. kapsa, taška, kabela, 3. dámska kabelka, 4. školská aktovka), subst. masc.

"Просторный, мешкообразный плащ". Из франц. *sac*, первонач. "мешок". II "вид рыболовной сети", "торба для корма (в кавалерии)", Вероятно, через народнолат. *saccus*

"мешок" (или ит. sacco "кошельковая сеть") из греч. от др.-еврейск. (финикийск.) saq "мешок, шерстяная ткань, одежда".

А: х

В: **САКЪ**, *фр.* а) Мѣшокъ, насыпанный землею, для защиты людей отъ ружейныхъ выстрѣловъ. б) **САКЪ-ДЕ-ВОЯЖЪ**: Мѣшокъ, въ которомъ кладутся необходимыя для дороги вещи.

С: **САКЪ** (отъ лат. sacco - мѣшокъ), *фр.* 1) Мѣшокъ; 2) **САКЪ-ВОЯЖЪ** (отъ вояжъ - дорога, путь) - Дорожный мѣшокъ.

Д: **САКЪ**, *фр.* Мѣшокъ, сумка; Широкое, свободное пальто со спинкой изъ цѣльнаго куска матеріи и двумя боковыми швами; Черпакъ изъ сѣтки для выуженной рыбы.

Е: **САК**, *фр. sac.* 1) Мешокъ, сумка; 2) Широкое женское пальто.

Ф: **САК**, *фр. sac.* 1) Мешок, сумка; 2) Широкое женское пальто.

Г: **САК**, *фр. sac. мешок < лат. saccus.* 1) **уст.** Дорожный мешок, сумка из плотной ткани; 2) **уст.** Мужское или женское пальто свободного покроя; 3) Небольшая рыболовная снасть в виде сетчатого мешка на обруче; сачок.

САКВОЯЖ, -а, м.

Род дорожной сумки с запором, обычно кожаной. || *уменьш.* **саквояжик**, -а, м. || *прил.* **саквояжный**, -ая, -ое. От франц. *sac de voyage* — букв. 'мешок для путешествий'.

Z fr. *sac de voyage* [sak də vwajaʒ] (cestovní taška), slovné spojenie, subst. masc.

В русском языке - довольно позднее слово. В словарях отм. с 1859 г.: Углов: сак-де-вояж; так же - Михельсон 1865 г.; но Даль (1866 г.) дает это слово уже в форме саквояж. Из французского языка. - *sac de voyage*.

А: х

В: **САКЪ-ДЕ-ВОЯЖЪ**: Мѣшокъ, въ которомъ кладутся необходимыя для дороги вещи.

С: **САКЪ-ВОЯЖЪ** (отъ вояжъ - дорога, путь) - Дорожный мѣшокъ.

Д: **САКВОЯЖЪ**, *фр.* Кожаный или парусиновый дорожный мѣшокъ, кошель.

Е: **САКВОЯЖ**, *фр. sac – мешок + voyage – путешествие.* Дорожная сумка, чемодан.

Ф: **САКВОЯЖ**, *фр. sac – мешок + voyage – путешествие.* Дорожная сумка, чемодан.

G: САКВОЯЖ, *фр. sac de voyage* < *sac* – мешок + *voyage* – путешествие. Вид дорожной сумки с запором.

СА́ЛЬНЫЙ, -ая, -ое; -лен, -льна.

Непристойный, циничный. *С. анекдот. Сальная улыбка. Сальные шутки.* || *сущ. сальность, -и, ж.* От франц. *sale* ‘грязный’ (возм. и влияние смысла рус. слова **сальный** – Жирный, лоснящийся от грязи, засалившийся — от *сало*).

Z fr. *sale* [sal] (1. špinavý, 2. hovor. oplzlý, neslušný, 3. odporný, hnusný, 4. prekliaty), *adj.*

«Неприличный», «непристойный», «циничный». *Сущ. сальность.* В русском языке это слово употр. с 1-й пол. XIX в. Из французского языка. Ср. франц. *sale* – «грязный», «непристойный» (корень слова не романского происхождения).

"Неприличный", буквально "засаленный", от сало; Преобр. пытается произвести это слово из франц. *sale* "грязный" от ср.-в.-н. *sal* "мутный". Допустимо предполагать участие и скрещение обоих слов – франц. *sale* и русск. **сальный** от сало.

A: x

B: **САЛЬНЫЙ**, *фр.* Грязный, неприличный.

C: **САЛЬНЫЙ**, *фр.* Нравственно грязный, неприличный.

D: **САЛЬНЫЙ**, *фр.* Грязный, непристойный.

E: x

F: x

G: x

СВІТА, -ы, ж.

Лица, сопровождающие какую-н. важную особу. *С. короля. Вокруг этой девицы всегда целая с.* (перен.: много ухаживающих, поклонников.). || *прил. свитский, -ая, -ое. С. офицер* (в царской России: офицер свиты царя). Через польск. *świta* из франц. *suite* от *suivre* ‘следовать’ < лат. *sequere* (в том же знач.).

Z fr. *suite* [sɥit] (1. pokračovanie, 2. následok, 3. rad, sled, postupnosť, 3. zbierka, súbor, 4. družina, suite, sprievod, 5. luxusný apartmán), *subst. fem.*

В русском языке слово свита известно с начала XVIII в: «Архив» Куракина, 1712 г.; Прил. свитский - позднее, в словарях - с 1847 (СЦСРЯ). Из западноевропейских языков. Ср. франц. *suite* (f) (< вульг.-лат. *sequitus, *sequita (f) к *sequere* - «следовать» >

франц. *suivre* - тж.) - «продолжение», «следствие», «последовательность», «вереница», «свита».

А: СВИТА, *фр.* Подъ симъ словомъ разумѣются сопутники, провожатые, экипажъ, число служителей или великолѣпный поѣздъ за Государемъ, Посломъ или какимъ либо вельможею. *Свита Посла была многочисленна и великолѣпна.*

В: СВИТА, *фр.* Лица, сопутствующія знатнымъ особамъ и постоянно находящіяся при нихъ.

С: СВИТА (отъ лат. *sequi* - слѣдовать), *фр.* Совокупность лицъ, постоянно сопутствующихъ коронованнымъ лицамъ.

Д: СВИТА, *фр.* Общее обозначеніе лицъ, сопутствующихъ коронованнымъ или знатнымъ особамъ; вообще приближенные, постоянно сопровождающіе видное лицо.

Е: СВІТА, *фр. suite*. 1) лица, сопровождающие важную, высокопоставленную особу; 2) **геол.** совокупность различныхъ пластовъ горныхъ пород, объединѣнныхъ общимъ именемъ, возрастомъ, свойствами.

Е: СВІТА, *фр. suite*. 1) лица, сопровождающие важную, высокопоставленную особу; 2) **геол.** совокупность залегающихъ другъ надъ другомъ пластовъ горныхъ пород, объединѣнныхъ возрастомъ и сходнымъ составомъ и более или менее резко отличающихся отъ выше- и нижележащихъ пластовъ.

Г: СВІТА, *фр. suite*. 1) лица, сопровождающие важную, высокопоставленную особу; постоянный кругъ такихъ лицъ; 2) *лица, постоянно слѣдующіе за кем-л. или окружающіе кого-л.; 3) **геол.** основная единица местныхъ стратиграфическихъ подразделеній -совокупность согласно залегающихъ пластовъ горныхъ пород, объединенныхъ сходнымъ литологическимъ составомъ, напр. угленосная с., жильная с.

СПЕКТÁКЛЬ, -я, м.

1. Театральное представлениe. *Ставить с. Любительский с.* (в исполнении любителей). **2. перен.** Смешное, занятное событіе, зрелище (разг.). *Разыграли с. на кухне. Соседи подрались — целый с.* Из франц. *spectacle*, восх. к лат. *spectaculum* 'зрелище'.

Z fr. *spectacle* [spektakl] (1. pohľad, výjav, 2. predstavenie, 3. zast. réžia), subst. masc.

В русском языке слово спектакль употр. со 2-й пол. XVIII в. Встр. в сочинениях и письмах Фонвизина, причем иногда в смысле «театр». — В словарях - с 1806 г. (Яновский). Из французского – *spectacle* (m). Первоисточник - лат. *spectaculum* - «зрелище», «представление», «спектакль» (напр., бой гладиаторов), от *specto* -«смотрю», «гляжу».

А: СПЕКТАКЛЬ, *лат.* Зрѣлище, позорище; все то, что можетъ быть предметомъ зрѣнія. Употребляется же особливо, говоря о театральномъ или о какомъ нибудь публичномъ представлении. Народъ Римскій имѣлъ чрезмѣрную страсть къ спектаклямъ.

В: СПЕКТАКЛЬ, *фран.* Всякое вообще зрѣлище, но преимущественно театральное представление.

С: СПЕКТАКЛЬ (отъ спектаре - смотреть), *лат.* Зрѣлище въ особенности театральное, представление пьесы.

Д: СПЕКТАКЛЬ, *фр.* Зрѣлище, театральное представление; Смѣхотворное зрѣлище.

Е: СПЕКТА́КЛЬ, *фр. spectacle < лат. spectaculum – зрелище.* Театральное представление.

Ф: СПЕКТА́КЛЬ, *фр. spectacle < лат. spectaculum – зрелище.* Театральное представление.

Г: СПЕКТА́КЛЬ, *фр. spectacle.* 1) Театральное представление; 2) *разг. Интересное зрелище, происшествие.

СЮЖЕТ, -а, м.

1. В литературном или сценическом произведении — последовательность и связь описания событий; в произведении изобразительного искусства — предмет изображения. *Увлекательный с. 2. перен.* Тема, предмет мысли, рассуждения, а также вообще то, на что обращается внимание, что рассматривается, обсуждается. *Исчерпать обсуждаемый с. Избитый, наскучивший с. Отклониться от важного, актуального сюжета дискуссии. 3.* Небольшой эпизод, сценка (разг.). *Наблюдать смешной, занятный с. || прил. сюжетный, -ая, -ое. Сюжетная линия романа.* Из франц. *sujet* (в том же знач.).

Z fr. sujet [syzɛ] (1. téma, predmet (rozhovoru ap.), príčina, 2. námet, látka (umeleckého diela), 3. dôvod, príčina, motív, 4. ling. podmet, 5. člověk, osoba, subjekt), subst. masc.

х

А: х

В: СЮЖЕТЬ, *фр.* Содержание.

С: СЮЖЕТЬ, *фр.* Содержание, предмет, т.е., сущность чего-либо.

Д: СЮЖЕТЬ, *фр.* Содержание литературного, музыкального или друг. произведения; Предмет, тема; Исполнитель театральной роли.

Е: СЮЖЕТ, *фр. sujet.* Совокупность действий, событий, изображаемых в художественном произведении.

Е: СЮЖЁТ, *фр. sujet*. 1) В литературе - совокупность событий, раскрывающих характеры действующих лиц и связанных с основным конфликтом произведения; 2) В изобразительном искусстве - предмет изображения.

Г: СЮЖЁТ, *фр. sujet*. 1) Последовательность и связь описания событий в произведении литературы, в фильме; 2) В изобразительном искусстве - предмет изображения.

ТРАНШЕЯ, -и, ж.

1. Выкопанный длинный ров, глубокая канава. *Т. для водопроводных труб.* **2.** Предназначенный для ведения огня, для скрытого передвижения и защиты ров с бруствером (брустверами), со стрелковыми, пулемётными и другими ячейками. || *прил. траншейный, -ая, -ое.* От франц. *tranchée* < *trancher* 'резать'.

Z fr. *tranchée* [trãʃe] (1. priekora, výkop, 2. zákop, 3. priesek), subst. fem.

В русском языке слово траншея употр. с начала XVIII в., начиная с Петра I. В словарях - с 1782 г. (Нордстет). Из французского языка. Ср. франц. (с XIII в.) *tranchée* - «просека», «ров». Первоисточник лат. *truncāre* - «обрубать», «отсекать».

А: ТРАНШЕЯ, *фр. форт.* Ровъ сухой и угловатой, служащій для безопасности отъ стрѣльбы во время приближенія къ осаждаемому укрѣпленію. Траншеями называются вообще всѣ тѣ прикрытыя брустверомъ укрѣпленія, кои дѣлаются осаждающими для приближенія своего къ крѣпости подъ защитою себя оными отъ крѣпостнаго огня, а особливо тѣ изъ нихъ, кои дѣлаются врѣзываясь въ землю. Траншеями именуются такъ же всякія укрѣпленія или окопы, дѣлаемые арміею для своей защиты или лагеря своего отъ нападенія превосходнѣйшаго въ силахъ непріятели.

В: ТРАНШЕЯ, *фр.* Длинный сухой ровъ, служащій подступомъ къ укрѣпленію, и прикрывающій людей, которые ведутъ осадныя работы.

С: ТРАНШЕЯ (отъ транше - отрезывать), *фр.* Длинный ровъ, который дѣлаютъ осаждающіе для облегченія своихъ подступовъ къ крѣпости и который прикрываетъ ихъ отъ выстрѣловъ осажденныхъ.

Д: ТРАНШЕЯ, *фр.* Ровъ съ насыпью, для защиты осаждающихъ отъ выстрѣловъ крѣпости.

Е: ТРАНШЕЯ, *фр. tranchée*. 1) **воен.** Длинный и достаточно глубокий ров, защищающий от пуль, снарядных осколков, скрывающий от наблюдения противника и служащий для соединения различных элементов оборонительной полосы (окопов, огневых точек и др.); современные оборонительные полосы, как правило, включают

несколько линий траншей; 2) Канавообразная открытая горная выработка трапецевидного поперечного сечения; 3) вообще - ров, искусственно пробитая канава, служащая ходом куда-л. или для чего-л., напр. для укладки водопроводных труб.

Е: ТРАНШЕ́Я, *фр. tranchée*. 1) **воен.** Длинный и достаточно глубокий ров, защищающий от пуль, снарядных осколков, скрывающий от наблюдения противника, приспособленный для ведения боя и служащий для соединения различных инженерных сооружений оборонительной полосы (окопов, огневых точек и др.); современные оборонительные полосы, как правило, включают несколько линий траншей; 2) Канавообразная открытая горная выработка трапецевидного поперечного сечения; 3) вообще - ров, искусственно пробитая канава, служащая ходом куда-л. или для укладки чего-л. (напр., водопроводных труб).

Г: ТРАНШЕ́Я, *фр. tranchée*. 1) Узкий, длинный и глубокий ров с *бруствером*, приспособленный для ведения боя, защиты от средств поражения противника, для скрытого передвижения; 2) Открытая горная выработка трапецевидного поперечного сечения; 3) Ров, искусственно прорытая канава для хранения, укрытия, укладки и т. п. чего-л.

ТРЮМО́, *нескл., ср.*

Большое стоячее зеркало. От франц. *trumeau* — букв. 'простенок'.

Z fr. *trumeau* [трымо] (*pilier, zrkadlo (časť múru), medziokenný pilier*), subst. masc.

Из франц. *trumeau* – то же, которое считается герм. по происхождению.

А: ТРЮМО, *фр.* Реченіе архитектурное, значащее разстояніе стѣны между двумя окнами, простѣнокъ: Такъ же называется и зеркало, которое ставится между двухъ окошекъ; Простѣночное зеркало.

В: ТРЮМО, *фр.* Большое зеркало на подножкахъ, въ которомъ можно видѣть себя всего.

С: ТРЮМО, *фр.* Зеркало на подножкахъ въ ростъ человѣка.

Д: ТРЮМО, *фр.* Простѣнокъ между двумя окнами или дверьми; высокое, почти до потолка, зеркало, обыкновенно стоящее въ простѣнкѣ, отражающее человѣка во весь ростъ.

Е: ТРЮМО́, *фр. trumeau*. Высокое простеночное зеркало.

Е: ТРЮМО́, *фр. trumeau*. 1) Высокое простеночное зеркало; 2) Орнаментально обработанный простенок.

G: **ТРЮМО́**, *фр. trumeau* – букв. простенок. 1) Высокое стоячее (первонач. простеночное) зеркало; 2) **архит.** Простенок между окнами, иногда украшенный орнаментом.

УТРИ́РОВАТЬ, -рую, -руешь; -анный; сов. и несов., что

(книжн.) Представить (-влять) в преувеличенном виде, исказить (-ажать) односторонним подчёркиванием. *У. чьи-н. слова. Актёр утрирует в игре* (переигрывает). || *сущ. утрирование, -я, ср. и утрировка, -и, ж.* (разг.). От франц. *outrer* ‘преувеличивать’ < *outré* ‘сверх’, восх. к лат. *ultra* ‘более, сверх’

Z fr. *outrer* [ut্রে] (1. *prehnať, prepnúť*, 2. *rozhorčiť, pobúrit*), verb.

В русском языке слова этой группы известны с середины XIX в. (ПСИС 1861 г.: утрировать, утрированный, утрировка). У Даля (1866 г.) только утрировать. Заимствовано из французского языка, но, возможно, при немецком посредстве. Ср. франц. *outrer* - «преувеличивать» [от нареч. - «сверх», «кроме», «помимо», «дальше» (< лат. *ultra* - «дальше», «дольше», «сверх»)].

A: х

B: **УТРИРОВАТЬ**, *нѣм.* Преувеличивать.

C: **УТРИРОВАТЬ** (отъ лат. ультра, чрезъ), *нѣм.* Преувеличивать.

D: **УТРИРОВАТЬ**, *фр.-нѣм.* Каррикатурно преувеличивать, вдаваться въ крайность.

E: **УТРИ́РОВАТЬ**, *фр. outrer*. Преувеличивать, впадать в крайность.

F: **УТРИ́РОВАТЬ**, *фр. outrer*. Преувеличивать, впадать в крайность.

G: **УТРИ́РОВАТЬ**, *фр. outrer*. Преувеличивать, исказить подчёркиванием какой-л. стороны, черты в чем-л.

ФАНФАРОНА́ДА, -ы, мн. нет, ж.

(книж., пренебр.) Выходка, поведение фанфарона. *Глупая фанфаронада всех только насмешила.*

Z fr. *fanfaronnade* [fãfarɔnad] (1. *fanfarónstvo, chvastúnstvo*, 2. *chvastanie*), subst. fem.

Фанфарон - из франц. *fanfaron* - «базвал, хвастун».

A: х **ФАНФАРОНЪ**, *фр.* Хвастунъ; мнимой храбрець, которой на словахъ храбрь, а на дѣлѣ трусь.

B: **ФАНФАРОНАДА**, *фр.* Хвастовство, вѣтреничество.

С: **ФАНФАРОНАДА**, *франц.* Хвастовство, радостное выражение хвастливого торжества.

D: **ФАНФАРОНАДА, -РОНСТВО**, *фр.* Мелкое хвастовство, бахвальство, показное тщеславие.

E: **ФАНФАРОНА́ДА**, *фр. fanfaronnade < исп.* Хвастливая выходка, бахвальство.

F: **ФАНФАРОНА́ДА**, *фр. fanfaronnade < исп.* Хвастливая выходка, бахвальство.

G: **ФАНФАРОНА́ДА**, *фр. fanfaronnade.* Поступок, поведение *фанфарона*; хвастливая выходка, бахвальство.

ФРАЗЁР, -а, м.

Человек, к-рый любит фразу (во 2 знач. напыщенное выражение, прикрывающее лживость и бедность содержания. Пустые фразы. Избегать фразы.), напыщенную речь. || *ж.* **фразёрка**, -и (разг.). || *прил.* **фразёрский**, -ая, -ое. Из франц. *phraseur*, восх. к греч. — см. *фраза*.

Z fr. *phraseur* [frazœr] (frázista, táraj), subst. masc.

Со 2-й пол. XVIII в. — слово фразёр (ПСИС 1861 г.). — Вероятно, из французского. Ср. франц. (с середины XVI в.) *phrase* (f) - «фраза» (< лат. *phrasis* - «ораторский слог», «стиль»), (с 1788 г.) *phraseur* - «фразёр». Первоисточник - греч.

A: х

B: **ФРАЗЕРЬ**, *фр.* Человекъ краснорѣчивый, но невысказывающій мысли.

С: **ФРАЗЕРЬ**, *франц.* Краснобай-болтунъ, говорящій красиво, но безъ убѣжденія и чувства.

D: **ФРАЗЕРЬ**, *фр.* Человекъ, злоупотребляющій фразой: у котораго она не является слѣдствіемъ работы мысли, а, наоборотъ, возникаетъ ради красивой формы; Человекъ, щеголяющій красивой фразой, общими мѣстами.

E: **ФРАЗЁР**, *фр. phraseur.* Человек, любящій употреблять громкие и красивые, но бессодержательные слова и фразы; Болтун, пустозвон.

F: **ФРАЗЁР**, *фр. phraseur.* Человек, любящій употреблять громкие и красивые, но бессодержательные слова и фразы; Болтун, пустозвон.

G: **ФРАЗЁР**, *фр. phraseur.* Человек, любящій употреблять громкие и красивые, но бессодержательные или не подкреплённые делом слова и фразы; Пустослов, краснобай.

ФРИЗУРА и ФРИЗЮРА, -ы, ж.

1. Только ед. прическа, завивка волос. 2. Прическа, завитые волосы.

Z fr. *frisure* [frizyr] (účes), subst. fem.

х

A: **ФРИЗУРА**, *фр.* Завивка, прическа, уборка волосъ.

B: х

C: **FRISURE**, *фр.* Прическа, завивка.

D: х

E: х

F: х

G: х

ФУРА́Ж, -а, м.

Корм для сельскохозяйственных животных, птицы. || *прил.* **фуражный**, -ая, -ое. *Фуражные культуры* (травы, корне-плоды, кукуруза и др.). От франц. *fourrage* 'корм, фураж'.

Z fr. *fourrage* [furaʒ] (krmivo, krm, kŕmenie), subst. masc.

Уже у Петра I, Куракина. Из франц. *fourrage* "корм, фураж", которое происходит от герм. *fodr, др.-сканд. *fodr* "корм для лошадей".

A: **ФУРАЖЪ**, *фр. воен.* Подъ симъ словомъ разумѣется сѣно, солома, овесъ, ячмень и вообще кормъ, запасаемый для продовольствія лошадей.

B: **ФУРАЖЪ**, *фр.* Кормъ для лошадей.

C: **ФУРАЖЪ**, *воен.* Кормъ для лошадей.

D: **ФУРАЖЪ**, *фр.* Кормъ для лошадей команды.

E: **ФУРА́Ж**, *фр. fourrage < feurre – солома.* Кормъ для скота.

F: **ФУРА́Ж**, *фр. fourrage < feurre – солома.* Кормъ для лошадей, для скота.

G: **ФУРА́Ж**, *фр. fourrage.* Концентрированные (зерно злаков и бобовых культур) и грубые (сено и солома) корма для с.-х. животных.

ШАНТА́Ж, -а, м.

Неблаговидные или преступные действия с целью вымогательства, запугивания, получения выгоды для себя. *Заниматься шантажом.* || *прил.* **шантажный**, -ая, -ое. Из франц. *chantage*, восх. к лат. *cantare* 'увещевать'.

Z fr. *chantage* [ʃãtaʒ] (vydieranie, vydieračstvo), subst. masc.

Произв.: **шантажировать, шантажист** возникли на русской почве, на базе слов шантаж. — с 70-х гг. XIX в. — В словарях иностранных слов шантаж, шантажист отм. с 1904 г. (М. Попов), шантажировать с 1933 г. (Кузьминский и др.). Слово французское (chantage) арготического происхождения, известное с 1837 г., произв. От chanter - «петь», «распевать»; ср. faire chanter - «вымогать у кого-л.». Из франц. chantage — то же.

A: x

B: x

C: **ШАНТАЖЪ**, *франц.* Вымогательство денегъ или еще чего-либо путемъ угрозъ.

D: **ШАНТАЖЪ**, *фр.* Вымогательство у кого либо какихъ нибудь личных выгод - денегъ, вещи, обязательства, подъ угрозой сообщенія или опубликованія позорящихъ обстоятельствъ.

E: **ШАНТА́Ж**, *фр. chantage.* Вымогательство путём запугивания и угрозы оглашения компрометирующих поступков или документов.

F: **ШАНТА́Ж**, *фр. chantage.* Вымогательство путём запугивания и угрозы разглашения позорящих сведений (действительных или мнимых).

G: **ШАНТА́Ж**, *фр. chantage.* Угроза разглашения компрометирующих сведений (действительных или ложных), запугивание с целью вымогательства, с целью добиться чего-л.; Преступление, состоящее в использовании подобных действий.

ШАРА́ДА, -ы, ж.

Загадка, в к-рой загаданное слово делится на несколько частей — отдельных слов; такая загадка, представляемая в живых сценках. *Разгадать шараду. Разыграть шарады.* От франц. *charade*, восх. к прованс. *charrado* 'беседа'.

Z fr. *charade* [ʃarad] (šaráda – hádanka), subst. fem.

В словарях русского языка отм. с 1847 г. (СЦСРЯ). Но в общее употр. это слово вошло гораздо раньше (1790 г. В «Письмах русс, пут.» Карамзина, 1735 г. в драме «Маскарад» у Лермонтова). Слово французское (известное с 1770 г.) *charade* (f). Через нем. *Scharade* — то же или непосредственно из франц. *charade* от прованс. *charrado* "беседа".

A: x

B: **ШАРАДА**, *фр.* Родъ зягадки, въ которой каждая часть составляет слово, а соединеніе этихъ словъ есть отгадываемое слово: поэтому въ шарадѣ сперва описывается

первое слово, потомъ второе, третье и т. д., и наконецъ описывается отгадываемое слово, напр., можно составить шарады изъ словъ: музы-кантъ, Е-лена, око-лица.

С: ШАРАДА, *франц.* Род сложной загадки.

Д: ШАРАДА, *фр.* Загадываніе слова, которое требуется найти по описанію или представленію въ лицахъ самостоятельнаго значенія отдѣльныхъ, составляющихъ это слово, слоговъ.

Е: ШАРÁДА, *фр. charade < прованс.* Загадка, в которой загаданное слово делится на части, причѣмъ каждая из них составляет самостоятельное слово, подлежащее отгадыванію по указаному значенію, напр. вино-град (первая часть - напиток, вторая - местожительство).

Е: ШАРÁДА, *фр. charade < прованс.* Загадка, в которой загаданное слово делится на части, причѣмъ каждая из них составляет самостоятельное слово, подлежащее отгадыванію по указаному значенію, напр. вино-град (первая часть - напиток, вторая - крупный населѣнный пункт).

Г: ШАРÁДА, *фр. charade < прованс. charrado – беседа.* Загадка, в которой загаданное слово состоит из нескольких частей, каждая из которых представляет собой самостоятельное слово, отгадываемое по описанію его смысла; такая загадка, образно представляемая в живых сценах; * Что-л., требующее разрешения, разгадки; Тайна.

ШЕМИЗÉТКА, -и, ж.

(устар.) 1. Женская кофта, блузка. "*Накинула... кисейную прозрачную шемизетку с фестонами, вышитыми золотом.*" Гоголь. 2. Вставка на груди женских блузок, платьев, манишка.

Z fr. *chemisette* [ʃ(ə)mizɛt] (1. pánska košeľa s krátkym rukávom, 2. blúzka), subst. fem. / *chemise* [ʃ(ə)miz] (košeľa), subst. fem.

"Вставка у женской кофты", "манишка". Из франц. *chemisette* "манишка, кофточка".

А: ШЕМИЗА или **ШЕМИЗЬ**, *фр.* Женское длинное платье, на подобіе рубашки сшитое.

В: ШЕМИЗЕТКА, *фр.* Женская манишка.

С: ШЕМИЗЕТКА (отъ шмизь - рубашка), *фр.* Женская рубашечка, манишка на или сверхъ женской рубашки.

Д: ШЕМИЗЕТКА, *фр.* Сборчатая вставка изъ цвѣтныхъ легкихъ матеріи, отдѣлка дамскихъ лифовъ.

Е: х

Ф: х

Г: ШЕМИЗЁТКА, < *фр. chemisette* блузка, рубаика. **уст.** В костюме 18-19 вв. в разное время - легкое платье в виде туники; Легкая накидка или куртка; Вставка на груди женской блузки, платья, манишка.

ШОССЁ́, [сэ́], *нескл., ср.*

Дорога, замощённая щебнем, а также всякая дорога с твёрдым покрытием. *Асфальтированное ш.* || *прил. шоссейный*, -ая, -ое. Из франц. *chaussée*, восх. к лат. *calciata (via)* '(дорога) мощёная известняком'.

Z fr. chaussée [fose] (1. *vozovka, cesta, povrch vozovky*, 2. *hrádza*, 3. *násyp*), *subst. fem.*

С начала XIX в. (встр. в «Дневниках» Тургенева, 1811 г., позже у Пушкина в «Е. О.», 1828 г.). Из французского языка. Ср. франц. *chaussée*, восходящее к нар.-лат. (*via*) *calceata* (: *calciata*) - досл. «обутая дорога». Ср. франц. *chausser* (< лат. *calceare*) - «обувать», также «окучивать» (напр., картофель),

А: х

В: ШОССЕ, *фр.* Насыпная дорога. Мѣсто, назначенное для такой дороги, сперва выравнивают, потомъ убиваютъ или укатываютъ тяжелыми катками, насыпаютъ слой щебня, но только очищеннаго отъ веществъ, которыя легко впитываютъ воду, вновь укатываютъ и тогда уже дозволяютъ экипажамъ ѣздить по дорогѣ. Образовавшіяся колеи сравниваютъ, насыпаютъ новый слой щебня и опять пускаютъ ѣздить; наконецъ насыпаютъ третій слой. Шоссе еще называется макадамомъ, по имени своего изобрѣтателя, англійскаго инженера Макъ-Адама.

С: ШОССЕ, *фр.* Усыпанная мелкимъ камнемъ и гладко укатанная дорога.

Д: ШОССЕ, *фр.* Хорошо выровненная, утрамбованная мелкимъ камнемъ, большая дорога, съ канавами для стока воды по бокамъ, иногда обсаженная деревьями.

Е: ШОССЁ́, *фр. chaussée*. Выложенная щебнем или камнем (булыжником) и утрамбованная дорога; Усовеществованная дорога - асфальтированная, брусчатая и др.

Ф: ШОССЁ́, *фр. chaussée*. Выложенная щебнем или камнем (булыжником) и утрамбованная дорога; Усовеществованная дорога - асфальтированная, брусчатая и др.

Г: ШОССЁ́, *фр. chaussée*. Шоссейная дорога – автомобильная дорога с твердым (цементобетонным, асфальтобетонным и др.) покрытием.

ЭСКÓРТ, -а, м.

Военный конвой (спец.), а также вообще охрана, сопровождающая кого-что-н. *Морской, воздушный э. Почётный э.* || *прил. эскортный, -ая, -ое. Э. миноносец.* Из франц. *escorte* < *escorter* ‘сопровождать, конвоировать’.

Z fr. *escorte* [ɛskɔrt] (1. eskortovanie, 2. eskorta, ochranný sprievod, 3. pren. sprievod, 4. sprievodný konvoj lodí 5. sprievod, družina), subst. fem.

Начиная с Петра I. Через франц. *escorte* — то же из ит. *scorta*.

А: х

В: **ЭСКОРТЬ**, *фр.* Прикрытие транспорта, и т. п.

С: **ЭСКОРТЬ**, *фр.* Военное прикрытие, конвой, иногда только изъ нѣсколькихъ всадниковъ для высокопоставленныхъ лицъ, почты и т.п.

Д: **ЭСКОРТЬ**, *фр.* Отрядъ войска, охраняющій въ дорогѣ транспортъ съ военными припасами или занимающее извѣстное положеніе лицо.

Е: **ЭСКÓРТ**, *фр. escorte.* Конвой, охрана, прикрытие.

Ф: **ЭСКÓРТ**, *фр. escorte.* Конвой, охрана, прикрытие.

Г: **ЭСКÓРТ**, *фр. escorte.* Военный конвой, охрана, прикрытие, сопровождение; *Морской э.* – группа военных кораблей, предназначенных для охранения транспортных судов; *Воздушный э.* – группа самолетов, сопровождающих самолет командования; *Почетный э.* – воинское подразделение, используемое для сопровождения глав государств или других государственных деятелей или для отдания воинских почестей при погребении военнослужащих.